

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

190e JAARGANG



N. 212

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

190e ANNEE

VRIJDAG 24 JULI 2020
TWEEDE EDITIE

VENDREDI 24 JUILLET 2020
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

20 JULI 2020. — Wet tot verstrekking van een staatswaarborg voor bepaalde kredieten aan KMO's in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut en toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen, bl. 55493.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

24 JULI 2020. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, bl. 55502.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

10 JULI 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van een aantal maatregelen ter ondersteuning van de diensten voor gezinszorg naar aanleiding van de COVID-19-pandemie, bl. 55510.

Vlaamse overheid

10 JULI 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering tot herverdeling vanuit een provisioneel krediet van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2020, bl. 55515.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

20 JUILLET 2020. — Loi portant octroi d'une garantie de l'Etat pour certains crédits aux PME dans la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse, p. 55493.

Service public fédéral Intérieur

24 JUILLET 2020. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, p. 55502.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

10 JUILLET 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand instaurant un certain nombre de mesures de soutien aux services d'aide aux familles à la suite de la pandémie COVID-19, p. 55512.

Autorité flamande

10 JUILLET 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution provenant d'un crédit provisionnel de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2020, p. 55516.

Vlaamse overheid

17 JULI 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding, wat betreft de aanwijzing van de tijdelijk werklozen als categorie die behoort tot de doelgroep van VDAB als activeringsregisseur, bl. 55518.

Vlaamse overheid

17 JULI 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering tot tijdelijke versoepeling van sommige voorwaarden voor de toekenning van Vlaams opleidingsverlof, bl. 55520.

Autorité flamande

17 JUILLET 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle, en ce qui concerne la désignation des chômeurs temporaires comme catégorie appartenant au groupe cible du VDAB en tant que régisseur d'activation, p. 55519.

Autorité flamande

17 JUILLET 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand assouplissant temporairement certaines conditions d'octroi du congé de formation flamand, p. 55521.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2020/42398]

20 JULI 2020. — Wet tot verstrekking van een staatswaarborg voor bepaalde kredieten aan KMO's in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut en toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Onder de door of krachtens deze wet bepaalde voorwaarden wordt de staatswaarborg toegekend op de verliezen die een kredietgever lijdt op de door hem toegekende gewaarborgde kredieten.

HOOFDSTUK 2. — *Definities*

Art. 3. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° de staatswaarborg: de staatswaarborg die krachtens deze wet wordt toegekend;

2° gewaarborgd verlies: het gewaarborgd verlies zoals bedoeld in artikel 11;

3° een kredietgever: een kredietgever zoals bedoeld in artikel 5;

4° een gewaarborgd krediet: een krediet in de zin van artikel 4;

5° de wet van 27 maart 2020: de wet van 27 maart 2020 tot machtiging van de Koning om een staatswaarborg te verstrekken voor bepaalde kredieten in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut en toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen;

6° het koninklijk besluit van 14 april 2020: het koninklijk besluit van 14 april 2020 tot toekenning van een staatswaarborg voor bepaalde kredieten in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus;

7° de looptijd van een krediet: de tijd tussen de verlening van een krediet en de dag waarop de kredietnemer alle onder het krediet verschuldigde bedragen moet hebben terugbetaald;

8° verlenen van een krediet: een krediet wordt verleend wanneer een kredietnemer contractueel het recht krijgt om het krediet geheel of gedeeltelijk op te nemen;

9° een kredietnemer: een kredietnemer die voldoet aan de voorwaarden van artikel 6;

10° een maandelijkse aangifte: de aangifte bedoeld in artikel 4, § 6;

11° een toegelaten debetstand: een uitdrukkelijke kredietopening waarbij een kredietgever een kredietnemer de mogelijkheid biedt bedragen op te nemen die het beschikbare tegoed op de hiermee verbonden betaalrekening te boven gaan;

12° een herfinancieringskrediet: een krediet, of een gedeelte van een krediet, dat wordt verleend tot terugbetaling van een krediet dat een kredietgever heeft verleend voor de datum van inwerkingtreding van deze wet, met inbegrip van de verlenging van een voor de datum van inwerkingtreding van deze wet verleend krediet; wordt niet als herfinancieringskrediet aanzien, een krediet of een gedeelte van een krediet dat wordt verleend tot terugbetaling van een krediet dat werd toegekend met toepassing van de wet van 27 maart 2020, dat door de kredietgever niet werd geïdentificeerd met toepassing van artikel 4, § 1, 4°, van het koninklijk besluit van 14 april 2020, en met betrekking waartoe de kredietgever voorziet een respijtmaatregel te moeten toekennen op de vervaldag ervan;

13° wederopname van een krediet: de wederopname of hernieuwing van een geheel of gedeeltelijk terugbetaald krediet dat vóór de datum van inwerkingtreding van deze wet werd verleend en voor zover dergelijke wederopname of hernieuwing voor ten hoogste dezelfde hoofdsom plaatsvindt;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2020/42398]

20 JUILLET 2020. — Loi portant octroi d'une garantie de l'Etat pour certains crédits aux PME dans la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit:

CHAPITRE 1. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. La garantie de l'État est accordée sur les pertes qu'un prêteur subit sur les crédits garantis qu'il a octroyés aux conditions déterminées par ou en vertu la présente loi.

CHAPITRE 2. — *Définitions*

Art. 3. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° la garantie de l'État: la garantie de l'État accordée en vertu de la présente loi;

2° perte garantie: la perte garantie visée à l'article 11;

3° un prêteur: un prêteur visé à l'article 5;

4° un crédit garanti: un crédit au sens de l'article 4;

5° la loi du 27 mars 2020: la loi du 27 mars 2020 donnant habilitation au Roi d'octroyer une garantie de l'État pour certains crédits dans la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédits et des sociétés de bourse;

6° l'arrêté royal du 14 avril 2020: l'arrêté royal du 14 avril 2020 portant octroi d'une garantie de l'État pour certains crédits dans la lutte contre les conséquences du coronavirus;

7° la durée d'un crédit: la période entre l'octroi d'un crédit et le jour où l'emprunteur doit avoir remboursé tous les montants dus au titre du crédit;

8° l'octroi d'un crédit: un crédit est octroyé quand un emprunteur s'est vu accorder contractuellement le droit d'utiliser le crédit en tout ou en partie;

9° un emprunteur: un emprunteur satisfaisant aux conditions de l'article 6;

10° une déclaration mensuelle: la déclaration visée à l'article 4, § 6;

11° un découvert autorisé: une ouverture de crédit explicite en vertu de laquelle un prêteur permet à un emprunteur de prélever des fonds qui dépassent le solde disponible du compte de paiement y attaché;

12° un crédit de refinancement: un crédit, ou une partie d'un crédit, qui est octroyé pour le remboursement d'un crédit octroyé par un prêteur avant l'entrée en vigueur de la présente loi, en ce compris la prolongation d'un crédit accordé avant l'entrée en vigueur de la présente loi; n'est pas considéré comme crédit de refinancement, un crédit ou une partie d'un crédit octroyé pour le remboursement d'un crédit octroyé en application de la loi du 27 mars 2020, lequel n'a pas été identifié par le prêteur en application de l'article 4, § 1^{er}, 4°, de l'arrêté royal du 14 avril 2020, et pour lequel le prêteur prévoit devoir accorder une mesure de renégociation à sa date d'échéance;

13° nouveau prélèvement d'un crédit: le nouveau prélèvement ou renouvellement d'un crédit remboursé en tout ou en partie qui a été octroyé avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi et pour autant que le nouveau prélèvement ou le renouvellement ait lieu pour au maximum le même montant en principal;

14° een leasingovereenkomst: een overeenkomst die beantwoordt aan de criteria vastgesteld in artikel 3:89 van het koninklijk besluit van 29 april 1919 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen voor de post III.D Leasing en soortgelijke rechten;

15° een factoringovereenkomst: een overeenkomst waarbij een partij de te innen schuldvorderingen die voortvloeien uit contracten tot levering van goederen en/of het verstrekken van diensten afgesloten tussen die partij en zijn debiteuren, aan de wederpartij overdraagt in ruil voor de voorfinanciering van de te innen schuldvorderingen;

16° de Kruispuntbank van Ondernemingen: het register bedoeld in artikel III.15 van het Wetboek economisch recht;

17° een onderneming waartegen een collectieve insolventieprocedure loopt: een onderneming die het voorwerp uitmaakt van de lopende procedure zoals bedoeld in bijlage A bij de Verordening (EU) 2015/848 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 betreffende insolventieprocedures;

18° Verordening nr. 2015/2365: de Verordening (EU) 2015/2365 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2015 betreffende de transparantie van effectenfinancieringstransacties en van hergebruik en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012;

19° een voor een bijzonder doel opgerichte effectiveringsentiteit: een entiteit met als enige opdracht één of meer verrichtingen van effectivering, alsook het verrichten van andere werkzaamheden ter vervulling van deze opdracht;

20° Verordening (EU) nr. 1407/2013: Verordening (EU) nr. 1407/2013 van de Commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun;

21° een patrimoniumvennootschap: een vennootschap zoals bedoeld in artikel 145²⁶, § 3, 5° van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

22° een managementvennootschap: een vennootschap zoals bedoeld in artikel 145²⁶, § 3, 6° van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

23° maximaal gewaarborgde interesten: de maximaal gewaarborgde interesten zoals bedoeld in artikel 9;

24° Verordening nr. 651/2014: de Verordening (EU) nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard;

25° een groep: een onderneming, samen met de met haar verbonden personen;

26° een verbonden persoon: een verbonden onderneming of een partneronderneming in de zin van Bijlage 1 bij de Verordening 651/2014;

27° een interest op jaarbasis: een interest die geldt voor een jaar, berekend op 360 dagen;

28° de toegewezen enveloppe: de toegewezen enveloppe van een kredietgever zoals vastgesteld door de Koning krachtens de wet van 27 maart 2020;

29° verlies: verlies zoals bedoeld in artikel 12;

30° een *pari passu* bepaling: een bepaling die de vermindering van een waarborg tot gevolg heeft omwille van coëxistentie met andere waarborgen waarbij de vermindering gebeurt evenredig met het aantal andere waarborgen en met de door deze andere waarborgen gewaarborgde bedragen;

31° de Nationale Bank: de Nationale Bank van België bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

32° respijtmaatregelen: respijtmaatregelen in de zin van artikel 47^{ter}, 1., a) en b) van de Verordening nr. 575/2013;

33° Verordening nr. 575/2013: de Verordening (EU) nr. 575/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende prudentiële vereisten voor kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012;

34° effectivering: securitisatie in de zin van artikel 2.1 van de Verordening (EU) 2017/2402 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 tot vaststelling van een algemeen kader voor securitisatie en tot instelling van een specifiek kader voor eenvoudige, transparante en gestandaardiseerde securitisatie, en tot wijziging van de richtlijnen 2009/65/EG, 2009/138/EG en 2011/61/EU en de Verordeningen (EG) nr. 1060/2009 en (EU) nr. 648/2012;

35° kwalificerende buitenlandse activiteiten: buitenlandse activiteiten van een kredietnemer die beantwoorden aan de volgende voorwaarden:

14° un contrat de location-financement: un contrat répondant aux critères énoncés à l'article 3:89 de l'arrêté royal du 29 avril 1919 portant exécution du Code des sociétés et des associations pour la rubrique III.D. Location-financement et droits similaires;

15° un contrat d'affacturage: un contrat par lequel une partie cède les créances à recouvrer nées de conventions de livraison de marchandises et/ou de prestation de services conclues entre cette partie et ses débiteurs, à l'autre partie en échange du préfinancement des créances à recouvrer;

16° la Banque-Carrefour des Entreprises: le registre visé à l'article III.15 du Code de droit économique;

17° une entreprise à l'encontre de laquelle une procédure collective d'insolvabilité: une entreprise qui fait l'objet d'une procédure en cours visée à l'annexe A du Règlement (UE) n° 2015/848 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2015 relatif aux procédures d'insolvabilité;

18° Règlement n° 2015/2365: le Règlement (UE)n° 2015/2365 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2015 relatif à la transparence des opérations de financement sur titres et de la réutilisation et modifiant le Règlement (UE) n° 648/2012;

19° une entité de titrisation à vocation spécifique: une entité dont le seul but est d'effectuer une ou plusieurs opérations de titrisation et d'effectuer d'autres activités pour la réalisation de ce but;

20° Règlement n° 1407/2013: le Règlement (UE) n° 1407/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis;

21° une société patrimoniale: une société visée à l'article 145²⁶, § 3, 5° du Code des impôts sur les revenus 1992;

22° une société de management: une société visée à l'article 145²⁶, § 3, 6° du Code des impôts sur les revenus 1992;

23° intérêts maximaux garantis: les intérêts maximums garantis visés à l'article 9;

24° le Règlement n° 651/2014: le Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du traité;

25° un groupe: une entreprise et les personnes qui lui sont liées;

26° une personne liée: une entreprise liée ou une entreprise partenaire au sens de l'Annexe 1 du Règlement 651/2014;

27° un intérêt sur base annuelle: un intérêt applicable pendant un an, calculé sur 360 jours;

28° l'enveloppe allouée: l'enveloppe allouée à un prêteur telle que déterminée par le Roi en vertu de la loi du 27 mars 2020;

29° perte: la perte visée à l'article 12;

30° une disposition *pari passu*: une clause qui entraîne la réduction d'une garantie en raison de la coexistence avec d'autres garanties, la réduction étant proportionnelle au nombre d'autres garants et aux montants garantis par ces autres garants;

31° la Banque nationale: la Banque nationale de Belgique visée par la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique;

32° des mesures de renégociation: des mesures de renégociation au sens de l'article 47^{ter}, 1., a) et b) du Règlement n° 575/2013;

33° le Règlement n° 575/2013: le Règlement (UE) n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant les exigences prudentielles applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d'investissement et modifiant le Règlement (UE) n° 648/2012;

34° titrisation: titrisation au sens de l'article 2.1 du Règlement (UE) n° 2017/2402 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 créant un cadre général pour la titrisation ainsi qu'un cadre spécifique pour les titrisations simples, transparentes et standardisées, et modifiant les directives n° 2009/65/CE, n° 2009/138/CE et n° 2011/61/UE et les Règlements (CE) n° 1060/2009 et (UE) n° 648/2012;

35° activités étrangères qualifiées: les activités étrangères d'un emprunteur répondant aux conditions suivantes:

a) de buitenlandse activiteiten worden gevoerd door de kredietnemer zelf of door een entiteit die onder de exclusieve of gezamenlijke controle staat van de kredietnemer;

b) de continuïteit van de buitenlandse activiteiten is cruciaal voor de Belgische activiteiten;

c) er bestaat geen andere mogelijkheid om de buitenlandse activiteiten duurzaam en tegen normale marktvoorwaarden te financieren;

36° een zekerheid: elke persoonlijke zekerheid of zakelijke zekerheid;

37° een vergoeding: enige vergoeding zoals bedoeld in hoofdstuk 7.

HOOFDSTUK 3. — Gewaarborgde kredieten

Afdeling 1. — Algemeen

Art. 4. § 1. Gewaarborgde kredieten zijn kredieten met een looptijd van meer dan 12 maanden en ten hoogste 36 maanden verleend door een kredietgever aan een kredietnemer tussen de datum van inwerkingtreding van deze wet en 31 december 2020, voor zover zij door de kredietgever op het ogenblik dat ze worden verleend specifiek worden geïdentificeerd. De hiervoor bedoelde identificatie van een krediet kan door de kredietgever niet worden beëindigd of ongedaan gemaakt.

§ 2. Een krediet in de zin van paragraaf 1 is elke overeenkomst waarbij een kredietgever een krediet verleent of toezegt, in de vorm van een lening, een kredietopening, een toegelaten debetstand, of van elke andere gelijkaardige betalingsregeling, met uitsluiting van:

1° herfinancieringskredieten;

2° wederopnames van kredieten;

3° leasingovereenkomsten;

4° factoringovereenkomsten;

5° consumentenkredieten en hypothecaire kredieten die vallen onder Boek VII van het Wetboek van economisch recht.

§ 3. Kredieten die worden verleend bij wijze van een kredietlijn onder een krediet, waarbij de afzonderlijke kredietlijn een voldoende onderscheiden verbintenis vormt van de kredietgever, kwalificeren op zichzelf als een krediet in de zin van paragraaf 2, met inbegrip van:

a) kredietlijnen toegekend in het kader van een kredietovereenkomst waarbij meerdere kredietverstrekkers gezamenlijk een krediet verschaffen aan één of meerdere kredietnemers, ook wanneer de andere kredietverstrekkers niet kwalificeren als kredietgever;

b) kredietlijnen toegekend in het kader van een krediet dat bestaat uit onderscheiden kredietlijnen, ook wanneer de andere kredietlijnen niet kwalificeren als gewaarborgd krediet.

§ 4. Alle door een kredietgever toegekende gewaarborgde kredieten vormen samen de gewaarborgde portefeuille van die kredietgever.

§ 5. Bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad kan de Koning de termijn waarbinnen de in dit artikel bedoelde kredieten kunnen worden toegekend alsmede de maximaal toegestane looptijd van die kredieten verlengen indien dit gelet op de ernst dan wel de duur van de coronavirus-crisis noodzakelijk is.

§ 6. De door een kredietgever geïdentificeerde kredieten zoals bedoeld in paragraaf 1 worden opgenomen in de rapportering als bedoeld in artikel 37. De Koning kan de nadere regels bepalen over de wijze of de verplichte inhoud bij dergelijke rapportering.

Afdeling 2. — Kredietgever

Art. 5. Voor de toepassing van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten, moet onder “kredietgever” worden verstaan, het begrip kredietgever zoals vastgesteld krachtens de wet van 27 maart 2020.

Afdeling 3. — Kredietnemers

Art. 6. § 1. Als kredietnemer wordt aanzien elke kleine of middelgrote niet-financiële onderneming waaraan een gewaarborgd krediet wordt verleend.

§ 2. Onder “kleine of middelgrote niet-financiële onderneming” bedoeld in paragraaf 1 moet worden verstaan een “kleine onderneming”, een “micro-onderneming” of een “middelgrote onderneming” in de zin van Bijlage 1 bij de Verordening 651/2014 die is ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen, met uitsluiting van:

a) ondernemingen tegen wie een collectieve insolventieprocedure loopt;

b) ondernemingen die reddingssteun hebben ontvangen, die niet terugbetaald is;

c) ondernemingen die herstructureringssteun mogen ontvangen en nog steeds onderworpen zijn aan een herstructureringsplan;

a) les activités étrangères sont exercées par l'emprunteur lui-même ou par une entité qui se trouve sous le contrôle exclusif ou conjoint de l'emprunteur;

b) la continuité des activités étrangères est cruciale pour les activités belges;

c) il n'existe aucune autre possibilité de financer les activités à l'étranger de manière durable et à des conditions de marché normales;

36° une sûreté: toute sûreté personnelle ou sûreté réelle;

37° une prime: toute prime visée au chapitre 7.

CHAPITRE 3. — Crédits garantis

Section 1^{re}. — Généralités

Art. 4. § 1^{er}. Les crédits garantis sont les crédits d'une durée de plus de 12 mois et de maximum 36 mois octroyés par un prêteur à un emprunteur entre la date d'entrée en vigueur de la présente loi et le 31 décembre 2020, pour autant qu'ils soient identifiés spécifiquement par le prêteur au moment où ils sont octroyés. L'identification d'un crédit visée ci-dessus ne peut pas être supprimée ou retirée par le prêteur.

§ 2. Un crédit au sens du paragraphe 1^{er} est tout contrat en vertu duquel un prêteur octroie ou s'engage à octroyer un crédit, sous la forme d'un prêt, d'une ouverture de crédit, d'un découvert autorisé, ou de toute autre facilité de paiement similaire, à l'exclusion des:

1° crédits de refinancement;

2° nouveaux prélèvements de crédits;

3° contrats de location-financement;

4° contrats d'affacturage;

5° crédits à la consommation et des crédits hypothécaires couverts par le Livre VII du Code de droit économique.

§ 3. Les crédits qui sont octroyés sous la forme d'une ligne de crédit, en vertu desquels la ligne de crédit séparée constitue un engagement suffisamment distinct du prêteur, sont considérés eux-mêmes comme un crédit au sens du paragraphe 2, en ce compris:

a) les lignes de crédit octroyées dans le cadre d'un contrat de crédit par lequel plusieurs dispensateurs de crédit octroient conjointement un crédit à un ou plusieurs emprunteurs, et ce également lorsque les autres dispensateurs de crédit n'ont pas la qualité de prêteur;

b) les lignes de crédit octroyées dans le cadre d'un crédit qui est composé de lignes de crédit distinctes, et ce également lorsque les autres lignes de crédit n'ont pas la qualité de crédit garanti.

§ 4. Tous les crédits garantis octroyés par un prêteur constituent le portefeuille garanti de ce prêteur.

§ 5. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prolonger le délai dans lequel les crédits visés au présent article peuvent être octroyés ainsi que la durée maximale autorisée de ces crédits si cela s'avère nécessaire compte tenu de la gravité ou de la durée de la crise du coronavirus.

§ 6. Les crédits identifiés par le prêteur tels que visés au paragraphe 1^{er} sont repris dans le reporting visé à l'article 37. Le Roi peut déterminer les règles spécifiques relatives au mode ou au contenu obligatoire de ce reporting.

Section 2. — Prêteur

Art. 5. Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, doit être entendu par “prêteur” la notion de prêteur telle que déterminée en vertu de la loi du 27 mars 2020.

Section 3. — Emprunteurs

Art. 6. § 1^{er}. Est considérée comme emprunteur, toute petite ou moyenne entreprise non financière à laquelle un crédit garanti est octroyé.

§ 2. Par “petite ou moyenne entreprise non financière” visée au paragraphe 1^{er}, il faut entendre une “microentreprise”, une “petite entreprise” ou une “moyenne entreprise” au sens de l'Annexe 1^{re} du Règlement n° 651/2014, qui est inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'exclusion:

a) des entreprises à l'encontre desquelles une procédure collective d'insolvabilité est en cours;

b) des entreprises qui ont reçu de l'aide au sauvetage qui n'a pas été remboursée;

c) des entreprises qui ont reçu de l'aide à la restructuration et qui font toujours l'objet d'un plan de restructuration;

d) middelgrote ondernemingen in de zin van Bijlage 1 bij de Verordening 651/2014 ten aanzien waarvan zich op 31 december 2019 ten minste één van de omstandigheden bedoeld in artikel 2.18 van de Verordening nr. 651/2014 voordeed;

e) overheidsentiteiten, waaronder moet worden verstaan elke institutionele eenheid die overeenkomstig de verordening nr. 549/2013 van het Europees Parlement en van de Raad van 21 mei 2013 betreffende het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Europese Unie behoort tot de sector overheid (S.13) zoals vastgesteld door het Instituut voor de Nationale Rekeningen in de door haar gepubliceerde lijst publieke eenheden;

f) financiële tegenpartijen in de zin van artikel 3.3 van Verordening nr. 2015/2365, betalingsinstellingen of instellingen voor elektronisch geld in de zin van artikel 2, 10° en 75° van de wet van 11 maart 2018 betreffende het statuut van en het toezicht op de betalingsinstellingen en de instellingen voor elektronisch geld en voor een bijzonder doel opgerichte effectiseringsentiteiten;

g) ondernemingen die uitsluitend of hoofdzakelijk krediet toestaan voor eigen rekening binnen het kader van hun gebruikelijke handels- of beroepsactiviteiten;

h) ondernemingen waarvan de dochterondernemingen uitsluitend of hoofdzakelijk één of meer personen zoals vermeld onder f) of g) zijn;

i) patrimoniumvennootschappen;

j) managementvennootschappen.

Afdeling 4. — Begrenzing van het voorwerp van de staatswaarborg

Onderafdeling 1. — Maximaal gewaarborgde hoofdsommen en maximaal gewaarborgde interesten

Art. 7. Een gewaarborgd krediet geniet van de staatswaarborg ten belope van maximaal de hoofdsommen bedoeld in artikel 8 en de interesten bedoeld in artikel 9, voor zover het totaal van de door een kredietgever toegekende gewaarborgde kredieten de in artikel 10 bedoelde grens niet overschrijdt.

Art. 8. § 1. De gewaarborgde hoofdsom van de aan een kredietnemer toegekende gewaarborgde kredieten kan het hoogste van de hierna bedoelde bedragen niet overschrijden:

1° de liquiditeitsbehoeften van de kredietnemer gedurende een periode van 18 maanden vanaf de beoogde datum van verlening van het gewaarborgde krediet, zoals dit bedrag door de kredietnemer in een behoorlijk gemotiveerde schriftelijke verklaring wordt geschat. In deze schriftelijke verklaring deelt de kredietnemer aan de kredietgever mee of en in welke mate hij of een met hem verbonden persoon andere kredietaanvragen heeft ingediend of nog voornemens is in te dienen. De in dit onderdeel bedoelde liquiditeitsbehoeften zijn exclusief de behoeften van de kredietnemer voor herfinanciering dan wel wederopname van kredieten verleend voor de datum van inwerkingtreding van deze wet;

2° het dubbele van de jaarlijkse totale loonkost, met inbegrip van de sociale lasten, van het laatste afgesloten boekjaar van de kredietnemer; voor kredietnemers die na 31 december 2019 zijn opgericht mag de kredietgever voortgaan op de door de kredietnemer in een schriftelijke verklaring geraamde jaarlijkse loonsom voor de eerste twee exploitatiejaren;

3° 25 % van de omzet van het laatste afgesloten boekjaar van de kredietnemer.

§ 2. De maximumbedragen waarvan sprake in dit artikel gelden per groep, en worden verminderd met het hoofdbedrag van kredieten die in voorkomend geval aan de kredietnemer of een andere persoon van de groep waartoe hij behoort, zijn toegekend met toepassing van de wet van 27 maart 2020.

Art. 9. § 1. De maximaal gewaarborgde interesten zijn zowel de interesten als de geïmputeerde vergoeding die door een kredietnemer onder een gewaarborgd krediet zijn verschuldigd tot en met de vervaldag, begrensd tot:

1° 2,00 % interest op jaarbasis, rekening houdend met de daadwerkelijk opgenomen hoofdsommen, vermeerderd met

2° een door de kredietgever aan de kredietnemer geïmputeerde vergoeding van ten hoogste 50 basispunten, berekend op de hoofdsom, ongeacht of deze daadwerkelijk wordt opgenomen, berekend op jaarbasis.

§ 2. Bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad kan de Koning de maximaal gewaarborgde interesten verhogen rekening houdend met de evolutie van de marktrente en indien dit gelet op de ernst dan wel de duur van de coronavirus-crisis noodzakelijk is.

d) des moyennes entreprises au sens de l'Annexe 1^{re} au Règlement n° 651/2014, à l'égard desquelles s'est produit, au 31 décembre 2019, au moins un des événements visés à l'article 2.18 du Règlement n° 651/2014;

e) des entités publiques, sous lesquelles doivent être entendues toute unité institutionnelle qui, conformément au Règlement (UE) n° 549/2013 du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2013 relatif au système européen des comptes nationaux et régionaux dans l'Union européenne, appartient au secteur public (S.13) tel qu'établi par l'Institut des Comptes nationaux dans la liste des unités publiques qu'il publie;

f) des contreparties financières au sens de l'article 3.3 du Règlement n° 2015/2365, les établissements de paiement ou les établissements de monnaie électronique au sens de l'article 2, 10° et 75° de la loi du 11 mars 2018 relative au statut et au contrôle des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique et les entités de titrisation à vocation spécifique;

g) des entreprises qui exclusivement ou principalement octroient des crédits pour compte propre dans le cadre de leurs activités professionnelles ou commerciales habituelles;

h) des entreprises dont les filiales sont exclusivement ou principalement une ou plusieurs personnes visées au point f) ou au point g);

i) des sociétés patrimoniales;

j) des sociétés de management.

Section 4. — Plafond de l'objet de la garantie de l'État

Sous-section 1^{re}. — Montants en principal maximaux garantis et intérêts maximaux garantis

Art. 7. Un crédit garanti bénéficie de la garantie de l'État à concurrence des montants en principal maximaux garantis visés à l'article 8 et des intérêts maximaux garantis visés à l'article 9, pour autant que le total des crédits garantis octroyés par un prêteur ne dépasse pas le plafond visé à l'article 10.

Art. 8. § 1^{er}. Le montant en principal garanti de l'ensemble des crédits garantis octroyés à un emprunteur ne peut pas dépasser le plus élevé des montants visés ci-dessous:

1° les besoins de liquidité de l'emprunteur pendant une période de 18 mois à partir de la date envisagée d'octroi du crédit garanti, tel que ce montant est évalué par l'emprunteur dans une déclaration écrite dûment motivée. L'emprunteur communique dans cette déclaration écrite au prêteur si et dans quelle mesure lui, ou une personne liée à lui, a introduit ou a l'intention d'introduire d'autres demandes de crédits. Les besoins de liquidité visés au présent numéro n'incluent pas les besoins de l'emprunteur pour le refinancement ou le nouveau prélèvement de crédits octroyés avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi;

2° le double du coût salarial total annuel, en ce compris les charges sociales, du dernier exercice comptable clôturé de l'emprunteur; pour les emprunteurs qui ont été constitués après le 31 décembre 2019, le prêteur peut se fonder sur la masse salariale annuelle estimée par l'emprunteur dans une déclaration écrite pour les deux premières années d'exploitation;

3° 25 % du chiffre d'affaires du dernier exercice comptable clôturé de l'emprunteur.

§ 2. Les montants maximaux dont il est question au présent article s'appliquent par groupe, et sont diminués des montants en principal des crédits qui, le cas échéant, ont été octroyés à un emprunteur ou à une autre personne du groupe auquel il appartient en vertu de la loi du 27 mars 2020.

Art. 9. § 1^{er}. Les intérêts maximaux garantis sont tant les intérêts que la prime imputée qui sont dus par un emprunteur en vertu d'un crédit garanti jusqu'à la date d'échéance incluse, plafonnés à:

1° 2,00 % d'intérêt sur base annuelle, compte tenu du montant en principal effectivement prélevé, majoré de

2° une prime imputée par le prêteur à l'emprunteur de maximum 50 points de base, calculée sur le montant en principal, que celui-ci ait ou non été effectivement prélevé, calculée sur base annuelle.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, augmenter les intérêts garantis maximaux compte tenu de l'évolution du taux du marché et si cela est nécessaire compte tenu de la gravité ou de la durée de la crise du coronavirus.

Onderafdeling 2. — Begrenzing van de gewaarborgde kredieten per kredietgever

Art. 10. De door een kredietgever toegekende gewaarborgde kredieten komen binnen de in de artikelen 8 en 9 gestelde grenzen in aanmerking voor de staatswaarborg voor zover het totaal van de beschikbare dan wel uitstaande hoofdsommen van de door een kredietgever toegekende gewaarborgde kredieten ten hoogste gelijk is aan 20 % van de toegewezen enveloppe van die kredietgever. De enveloppe die aan een kredietgever wordt toegewezen krachtens de uitvoeringsbesluiten van de wet van 27 maart 2020, wordt verminderd met de hoofdsom van alle gewaarborgde kredieten die door deze kredietgever op grond van deze wet worden toegekend.

Een gewaarborgd krediet waarvan de verlening zou leiden tot een overschrijding van de in het eerste lid gestelde grens komt in zijn geheel niet in aanmerking voor de staatswaarborg, en de toekenning van dergelijk krediet verhoogt de uitstaande hoofdsommen binnen de toegewezen enveloppe niet. De artikelen 27, 1^o, en 28, blijven van toepassing op dergelijk krediet.

Bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, kan de Koning het percentage bedoeld in het eerste lid verhogen indien dit gelet op de ernst dan wel de duur van de coronavirus-crisis noodzakelijk is.

HOOFDSTUK 4. — *Gewaarborgd verlies*

Art. 11. Het gewaarborgd verlies is gelijk aan 80 % van het door een kredietgever geleden verlies op een gewaarborgd krediet.

Art. 12. Het verlies is het bedrag van de verschuldigde hoofdsommen en interesten waarvan vaststaat dat het niet meer door de kredietgever kan worden ingevorderd door middel van een verhaal op de kredietnemer, op een derde of op enige andere wijze.

Het verlies bedoeld in het eerste lid omvat eveneens het bedrag aan verschuldigde hoofdsommen en interesten dat een kredietgever niet kan invorderen met betrekking tot gewaarborgde kredieten die eveneens het voorwerp uitmaken van andere waarborgen, in de mate dat de onmogelijkheid van invordering het gevolg is van *pari passu* bepalingen in die andere waarborgen.

HOOFDSTUK 5. — *Voorrecht van uitwinning, pari passu clause, aanspreking van de staatswaarborg, opschorting, schuldvergelijking, geen andere begunstigen en niet-overdraagbaarheid*

Afdeling 1. — Voorrecht van uitwinning

Art. 13. De staatswaarborg wordt verleend met voorrecht van uitwinning, waardoor de Staat slechts tot betaling gehouden is met betrekking tot een verlies van de kredietgever dat definitief is geworden overeenkomstig artikel 12, eerste lid, onverminderd de uitbetaling van voorschotten, overeenkomstig hoofdstuk 8.

Art. 14. Wanneer een deel of het geheel van het gewaarborgd verlies op een gewaarborgd krediet in zijn geheel ook kan worden verhaald op andere waarborgen die zijn verleend met betrekking tot het geheel of een deel van het gewaarborgde krediet, wordt dit gewaarborgd verlies of dat deel ervan *pari passu* verminderd in functie van het bedrag dat wordt gedekt door zulke andere waarborgen, tenzij er andersluidende afspraken bestaan tussen de Staat en die andere borg.

Afdeling 2. — Uiterlijke datum van aanspreking voor de staatswaarborg

Art. 15. De Koning stelt de procedure vast voor het aanspreken van de staatswaarborg door een kredietgever, met dien verstande dat de kredietgever de Staat tot uiterlijk 30 juni 2025 kan aanspreken, en de aanspreking betrekking heeft op alle gewaarborgde kredieten die samen de in artikel 4, § 4, bedoelde portefeuille vormen. Het aanspreken van de staatswaarborg is niet onderworpen aan de voorwaarde dat de kredietgever, op het ogenblik van de aanspreking, bewijs levert van het bestaan van een verlies, overeenkomstig artikel 12, eerste lid.

Afdeling 3. — Opschorting van de uitvoering van de staatswaarborg

Art. 16. Onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 6, wordt de uitvoering van de staatswaarborg opgeschort in geval van niet of onvolledige betaling van de vergoeding.

Afdeling 4. — Schuldvergelijking

Art. 17. Behalve in geval van toepassing van artikel 7 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en onverminderd de toepassing van artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004 en van andere specifieke bepalingen die betrekking hebben op belastingen, worden enige bedragen die met toepassing van deze wet door de Staat verschuldigd zijn van rechtswege gecompenseerd met zekere en vaststaande schulden van de kredietgever ten aanzien van de Staat.

Sous-section 2. — Plafonnement des crédits garantis par prêteur

Art. 10. Les crédits garantis octroyés par un prêteur sont éligibles, dans les limites fixées aux articles 8 et 9, à la garantie de l'État pour autant que le total des montants en principal disponibles ou en cours des crédits garantis octroyés par un prêteur n'excède pas 20 % de l'enveloppe allouée de ce prêteur. L'enveloppe allouée à un prêteur en vertu des arrêtés d'exécution de la loi du 27 mars 2020 sera diminuée des montants en principal de l'ensemble des crédits garantis qui sont octroyés par ce prêteur en vertu de la présente loi.

Un crédit garanti dont l'octroi conduirait au dépassement de la limite prévue à l'alinéa 1^{er} n'entre, dans sa totalité, pas en compte pour la garantie de l'État, et l'octroi d'un tel crédit n'augmente pas les montants en principal en cours au sein de l'enveloppe allouée. Les articles 27, 1^o, et 28, restent applicables à un tel crédit.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, augmenter le pourcentage visé à l'alinéa 1^{er} si cela est nécessaire compte tenu de la gravité ou de la durée de la crise du coronavirus.

CHAPITRE 4. — *Perte garantie*

Art. 11. La perte garantie est égale à 80 % des pertes encourues par un prêteur sur un crédit garanti.

Art. 12. La perte est la somme des montants dus en principal et en intérêts dont il est établi qu'elle ne peut plus être récupérée par le prêteur par un recours contre l'emprunteur, contre un tiers ou de toute autre manière.

La perte visée à l'alinéa 1^{er} comprend également la somme des montants dus en principal et en intérêts qu'un prêteur ne peut plus recouvrer relativement aux crédits garantis qui font également l'objet d'autres garanties, dans la mesure où l'impossibilité du recouvrement est la conséquence de dispositions *pari passu* concernant ces autres garanties.

CHAPITRE 5. — *Bénéfice de discussion, clause pari passu, appel à la garantie de l'État, suspension, compensation, absence d'autres bénéficiaires et non-transférabilité*

Section 1^{re}. — Bénéfice de discussion

Art. 13. La garantie de l'État est octroyée moyennant bénéfice de discussion, ce qui signifie que l'État n'est redevable du paiement qu'en cas de perte du prêteur devenue définitive conformément à l'article 12, alinéa 1^{er}, sans préjudice du paiement d'avances, conformément au chapitre 8.

Art. 14. Quand tout ou une partie de la perte garantie d'un crédit garanti dans son ensemble peut également être recouvrée par d'autres garanties qui ont été octroyées sur la totalité ou une partie du crédit garanti, cette perte garantie ou la partie concernée de celle-ci est réduite *pari passu* en fonction du montant couvert par ces autres garanties, sauf disposition contraire entre l'État et l'autre garant.

Section 2. — Date limite d'appel à la garantie de l'État

Art. 15. Le Roi fixe la procédure pour l'appel à la garantie de l'État par un prêteur, étant entendu que le prêteur peut faire appel à l'État au plus tard le 30 juin 2025, et que l'appel à la garantie a pour objet l'ensemble des crédits garantis qui constituent le portefeuille visé à l'article 4, § 4. L'appel à la garantie de l'État n'est pas soumis à la condition que le prêteur, au moment de l'appel, fournisse la preuve de l'existence d'une perte, conformément à l'article 12, alinéa 1^{er}.

Section 3. — Suspension de l'exécution de la garantie de l'État

Art. 16. Sans préjudice des dispositions du chapitre 6, l'exécution de la garantie de l'État est suspendue en cas d'absence de paiement ou de paiement incomplet de la prime.

Section 4. — Compensation

Art. 17. Sauf en cas d'application de l'article 7 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et sans préjudice de l'application de l'article 334 de la loi programme de 27 décembre 2004 et d'autres dispositions spécifiques en matière d'impôts, toutes sommes qui sont dues par l'État en application de la présente loi sont compensées de plein droit avec les dettes certaines et exigibles du prêteur vis-à-vis de l'État.

Afdeling 5. — Geen andere begunstigden en niet-overdraagbaarheid

Art. 18. De overdracht door de kredietgever, zelfs onder de vorm van een verpanding, van een gewaarborgd krediet, is niet toegelaten. Onder overdracht valt eveneens effectivering, met inbegrip van effectivering met het oog op het gebruik van de effectiveringseffecten als onderpand.

Bij wege van uitzondering op het eerste lid, dooft de staatswaarborg niet uit wanneer de kredietgever een of meerdere gewaarborgde kredieten aan de Nationale Bank in pand geeft of deze effecteert om de effectiveringseffecten als onderpand te geven van enige financiering die de Nationale Bank in het kader van haar wettelijke opdracht aan die kredietgever of een met haar verbonden kredietinstelling verleent.

**HOOFDSTUK 6. — Gronden tot vermindering
of verval van de staatswaarborg**

Afdeling 1. — Vermindering van het gewaarborgd verlies

Art. 19. Het gewaarborgd verlies op een gewaarborgd krediet wordt verminderd zoals hierna aangegeven:

1° de staatswaarborg dekt niet, verliezen geleden op gewaarborgde kredieten waarvoor een kredietgever tussen de toekenning van het gewaarborgd krediet en het ogenblik van de definitieve afrekening zoals bedoeld in artikel 26, aan de kredietnemer respijtmaatregelen toekent, zonder dat dezelfde maatregelen, op evenredige wijze rekening houdend met de beschikbare dan wel uitstaande hoofdsom en de vervaldag van de betrokken kredieten, worden toegekend met betrekking tot andere kredieten die de kredietgever, of enige met hem verbonden persoon, ten aanzien van die kredietnemer heeft uitstaan. Als een respijtmaatregel een herfinanciering in de zin van artikel 47ter.1 b) van de Verordening nr. 575/2013 inhoudt, kan dergelijke herfinanciering enkel een gewaarborgd krediet uitmaken indien het ten laatste op 31 december 2020 wordt verleend;

2° de staatswaarborg dekt niet, verliezen geleden op gewaarborgde kredieten die door een kredietgever met miskening van artikel 18 geheel of gedeeltelijk worden overgedragen;

3° de staatswaarborg dekt niet, verliezen geleden op gewaarborgde kredieten die niet elk van onderstaande bepalingen bevatten:

a) de Staat treedt, voor een bedrag gelijk aan het gewaarborgde verlies, na de definitieve afrekening van de staatswaarborg zoals bedoeld in artikel 26, in alle rechten die de kredietgever ontleent aan het gewaarborgde krediet of aan in verband met het gewaarborgd krediet genomen maatregelen;

b) het gewaarborgde krediet mag door de kredietnemer enkel worden aangewend ter financiering van activiteiten in België, met dien verstande dat, bij wege van uitzondering, daarmee ook kwalificerende buitenlandse activiteiten mogen worden gefinancierd voor zover zulke financiering is beperkt tot 10% van het gewaarborgd krediet, en zulke financiering van de kwalificerende buitenlandse activiteiten niet ten koste gaat van de Belgische activiteiten;

c) het gewaarborgde krediet mag niet worden aangewend ter financiering van activiteiten van managementvennootschappen of patrimoniumvennootschappen;

4° de staatswaarborg dekt niet, verliezen geleden op gewaarborgde kredieten die de kredietgever niet opneemt in een van de rapporteringen zoals bedoeld in artikel 37 met betrekking tot de staatswaarborg;

5° de staatswaarborg dekt niet, verliezen geleden op gewaarborgde kredieten waarvoor de kredietgever de Staat niet vrijwaart tegen vorderingen die door de kredietnemer of een met hem verbonden persoon in verband met het gewaarborgd krediet of de staatswaarborg worden ingesteld;

6° de staatswaarborg dekt niet, verliezen geleden op gewaarborgde kredieten waarvan de kredietgever de aanvraag of de verlening afhankelijk maakt van het sluiten door de kredietnemer of een daarmee verbonden persoon van overeenkomsten met betrekking tot andere producten of diensten;

7° de staatswaarborg dekt niet, verliezen geleden op gewaarborgde kredieten met betrekking waartoe de kredietgever de kredietnemer, in verband met de toekenning of de uitvoering ervan, kosten aanrekent die niet verschuldigd zouden geweest zijn op basis van de algemene voorwaarden van de kredietgever per 29 februari 2020;

Section 5. — Absence d'autres bénéficiaires et non-transférabilité

Art. 18. Le transfert, par le prêteur, même sous la forme d'une mise en gage, d'un crédit garanti n'est pas autorisé. Est également considérée comme transfert la titrisation, en ce compris la titrisation en vue de l'utilisation des titres de la titrisation comme sûreté.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la garantie de l'État ne s'éteint pas lorsqu'un prêteur remet à titre de garantie à la Banque nationale un ou plusieurs crédits garantis ou les titre exclusivement en vue de l'utilisation des titres de la titrisation aux fins de garantie de financements octroyés par la Banque nationale dans le cadre de ses missions légales à un prêteur ou un établissement de crédit lié à lui.

**CHAPITRE 6. — Causes de réduction
ou de la déchéance de la garantie de l'État**

Section 1^{re}. — Réduction de la perte garantie

Art. 19. La perte garantie d'un crédit garanti est réduite comme déterminé ci-dessous:

1° la garantie de l'État ne couvre pas les pertes encourues sur les crédits garantis pour lesquels un prêteur consent à l'emprunteur des mesures de renégociation entre l'octroi du crédit garanti et le moment du décompte définitif visé à l'article 26, sans que ces mêmes mesures ne soient consenties de manière proportionnelle, compte tenu du montant en principal en cours ou disponible et de l'échéance des crédits concernés, pour les autres crédits que le prêteur, ou toute personne liée, a vis-à-vis de cet emprunteur. Si une mesure de renégociation comprend un refinancement au sens de l'article 47ter.1 b) du Règlement n° 575/2013, un tel refinancement peut seulement constituer un crédit garanti s'il est octroyé au plus tard le 31 décembre 2020;

2° la garantie de l'État ne couvre pas les pertes encourues sur les crédits garantis qui sont en tout ou en partie transférés par un prêteur en méconnaissance de l'article 18;

3° la garantie de l'État ne couvre pas les pertes encourues sur les crédits garantis qui ne contiennent pas toutes les dispositions suivantes:

a) l'État est substitué, pour un montant égal à la perte garantie, après le décompte définitif de la garantie de l'État tel que visé à l'article 26, dans tous les droits du prêteur qui découlent du crédit garanti ou des mesures prises en rapport avec le crédit garanti;

b) le crédit garanti peut uniquement être affecté par l'emprunteur pour le financement d'activités en Belgique, étant entendu que, par voie d'exception, les activités étrangères qualifiées peuvent aussi être financées, pour autant qu'un tel financement soit limité à 10% du crédit garanti, et qu'un tel financement pour les activités étrangères qualifiées ne se fasse pas aux dépens des activités belges;

c) le crédit garanti ne peut être utilisé pour le financement des activités de sociétés de management ou de sociétés patrimoniales;

4° la garantie de l'État ne couvre pas les pertes encourues sur des crédits garantis que le prêteur ne reprend pas dans un des reportings tels que visés à l'article 37 relatifs à la garantie de l'État;

5° la garantie de l'État ne couvre pas les pertes encourues sur les crédits garantis pour lesquels le prêteur ne garantit pas l'État contre toutes actions qui sont introduites par l'emprunteur ou toute personne liée en rapport avec le crédit garanti ou la garantie de l'État;

6° la garantie de l'État ne couvre pas les pertes encourues sur les crédits garantis dont le prêteur fait dépendre la demande ou l'octroi à la conclusion par l'emprunteur ou une personne liée avec celui-ci de contrats relatifs à d'autres produits ou services;

7° la garantie de l'État ne couvre pas les pertes encourues sur les crédits garantis pour lesquels le prêteur réclame à l'emprunteur des frais en rapport avec l'octroi ou l'exécution du crédit qui n'auraient pas été dus sur la base des conditions générales du prêteur au 29 février 2020;

8° de staatswaarborg dekt niet, verliezen geleden op gewaarborgde kredieten met betrekking waartoe de kredietgever de bepalingen van artikel 27, 2°, kennelijk niet naleeft, wanneer het op het ogenblik van de verlening van die kredieten voorzienbaar was dat die niet naleving zou leiden tot een verzwaring van de kosten of verliezen die de met toepassing van de waarborgregeling ten laste vallen van de Staat;

9° wanneer de kredietgever of een daarmee verbonden persoon, op enigerlei ogenblik na de datum van inwerkingtreding van deze wet, anders dan op basis van contractuele regelingen die tussen de kredietgever en de kredietnemer van kracht waren op de datum van inwerkingtreding van deze wet, bijkomende zekerheden van een kredietnemer verkrijgt tot zekerheid van kredieten die werden verleend voor de datum van inwerkingtreding van deze wet, zonder dat een evenredig gedeelte van deze zekerheden, rekening houdend met de beschikbare dan wel uitstaande hoofdsom van alle betrokken kredieten, wordt toegekend aan de gewaarborgde kredieten die de kredietgever aan die kredietnemer toekent, dan wordt het gewaarborgd verlies met betrekking tot de betrokken gewaarborgde kredieten herleid tot nul;

10° wanneer de kredietgever, met betrekking tot overeenkomsten met kredietnemers die van kracht waren op de datum van inwerkingtreding van deze wet, een opname of wederopname wederrechtelijk weigert na de datum van inwerkingtreding van deze wet en tot 31 december 2020, dan worden de bedragen waarop de kredietgever aanspraak kan maken met toepassing van deze wet verminderd met de maximaal beschikbare hoofdsommen onder voornoemde overeenkomsten; onder wederrechtelijke weigering valt eveneens te verstaan een geheel discretionaire weigering, zelfs als deze geen contractbreuk uitmaakt.

Afdeling 2. — Verval van de staatswaarborg

Art. 20. De staatswaarborg op het gewaarborgd verlies van alle gewaarborgde kredieten van een kredietgever vervalt in de volgende gevallen:

1° de kredietgever laat na de Staat aan te spreken binnen de termijn zoals bedoeld in artikel 15;

2° de kredietgever past systematisch één of meer van de praktijken bedoeld in artikel 19, 6° tot 7° toe;

3° de kredietgever weigert systematisch tijdens de periode tussen de datum van inwerkingtreding van deze wet en 31 december 2020 zonder objectieve rechtvaardiging, de hernieuwing van kredieten die voldoen aan elk van onderstaande voorwaarden:

a) het krediet komt op vervaldag voor 31 december 2020;

b) het krediet was voor de datum van inwerkingtreding van deze wet toegekend;

c) de persoon is een kredietnemer:

i) die geen achterstal had op zijn lopende kredieten of op belastingen of sociale zekerheidsbijdragen op 1 februari 2020 of die niet meer dan 30 dagen achterstal had op zijn lopende kredieten of op belastingen of sociale zekerheidsbijdragen op 29 februari 2020;

ii) die bij geen enkele kredietinstelling een actieve kredietherstructurering doorliep op 31 januari 2020; en

iii) die niet om toepassing van het betalingsuitstel heeft verzocht;

4° er is sprake van bedrog in hoofde van de kredietgever bij de rapportering zoals bedoeld in artikel 37 met betrekking tot de staatswaarborg, bij de maandelijkse aangiftes, bij het aanspreken van de Staat voor de staatswaarborg, bij de procedure met betrekking tot een voorlopig voorschot of de definitieve afrekening.

HOOFDSTUK 7. — Vergoeding

Art. 21. De kredietgever betaalt de Staat een vergoeding voor de staatswaarborg, die overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk wordt berekend en betaald.

Art. 22. Het vergoedingstarief bedraagt 50 basispunten op jaarbasis van de maximaal beschikbare hoofdsom van elk gewaarborgd krediet.

Bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad kan de Koning het vergoedingstarief aanpassen indien dit gelet op de ernst dan wel de duur van de coronavirus-crisis noodzakelijk is.

8° la garantie de l'État ne couvre pas les pertes encourues sur les crédits garantis pour lesquels le prêteur ne respecte manifestement pas les dispositions de l'article 27, 2°, quand, au moment de l'octroi de ces crédits, il était prévisible que ce non-respect mènerait à une aggravation des coûts ou des pertes subies par l'État en application des règles de la garantie;

9° quand un prêteur ou toute personne liée, à un moment quelconque après la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, autrement que sur la base d'arrangements contractuels qui étaient en vigueur entre le prêteur et l'emprunteur au moment de la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, obtient des sûretés supplémentaires d'un emprunteur en garantie de crédits qui étaient octroyés avant la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, sans qu'une part proportionnelle de ces sûretés, compte tenu du montant en principal disponible ou en cours de tous les crédits concernés, ne soit consentie aux crédits garantis que ce prêteur octroie à cet emprunteur, la perte garantie sur les crédits garantis concernés est ramenée à zéro;

10° quand le prêteur, pour ce qui concerne des contrats avec des emprunteurs qui étaient en vigueur à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, refuse indûment un prélèvement ou un nouveau prélèvement après la date d'entrée en vigueur de la présente loi et avant le 31 décembre 2020, les montants que le prêteur peut réclamer en vertu de la présente loi sont réduits du montant maximal en principal disponible en vertu des contrats susmentionnés; un refus indu comprend également un refus entièrement discrétionnaire, même si un tel refus ne constitue pas une méconnaissance du contrat.

Section 2. — Déchéance de la garantie de l'État

Art. 20. Un prêteur est déchu de la garantie de l'État sur la perte garantie de tous ses crédits garantis dans les cas suivants:

1° le prêteur omet de faire appel à l'État dans le délai visé à l'article 15;

2° le prêteur applique de manière systématique une ou plusieurs des pratiques visées à l'article 19, 6° à 7°;

3° le prêteur refuse de manière systématique pendant la période à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi jusqu'au 31 décembre 2020 sans justification objective, le renouvellement de crédits qui satisfont à chacune des conditions suivantes:

a) le crédit vient à échéance avant le 31 décembre 2020;

b) le crédit a été octroyé avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi;

c) la personne est un emprunteur:

i) qui n'avait pas de retard de paiements sur ses crédits en cours ou sur ses impôts ou cotisations de sécurité sociale au 1^{er} février 2020 ou qui n'avait pas plus de 30 jours de retard de paiement sur ses crédits en cours ou ses impôts ou ses cotisations de sécurité sociale au 29 février 2020;

ii) qui n'avait auprès d'aucun établissement de crédit opéré une restructuration de crédit active au 31 janvier 2020; et

iii) qui n'a pas demandé l'octroi d'un report de paiement;

4° une fraude dans le chef du prêteur est avérée à l'occasion du reporting tel que visé à l'article 37 relatif à la garantie de l'État, lors des déclarations mensuelles, dans le cadre de l'appel à l'État pour la garantie de l'État, lors de la procédure relative à une avance provisoire ou au décompte définitif.

CHAPITRE 7. — Prime

Art. 21. Le prêteur verse à l'État une prime pour la garantie de l'État, qui est calculée et payée conformément aux dispositions du présent chapitre.

Art. 22. Le taux de la prime s'élève à 50 points de base sur base annuelle du montant en principal maximum disponible de chaque crédit garanti.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, adapter le taux de la prime si cela est nécessaire, compte tenu de la gravité ou de la durée de la crise du coronavirus.

Art. 23. De vergoeding verschuldigd voor een krediet dat door kredietgever met toepassing van artikel 4, paragraaf 1, is geïdentificeerd, is, behalve in het geval van een krediet bedoeld in artikel 10, tweede lid, gelijk aan het product van onderstaande factoren:

- 1° het met toepassing van artikel 22 geldende vergoedingstarief;
- 2° het totaal van de maximaal beschikbare hoofdsom onder het krediet, ongeacht of:
 - a) de hoofdsom op 31 december 2020 geheel of gedeeltelijk is opgenomen;
 - b) het gewaarborgd krediet op 31 december 2020 geheel of gedeeltelijk is terugbetaald of beëindigd;
 - c) het krediet in aanmerking komt voor de staatswaarborg dan wel de staatswaarborg met toepassing van hoofdstuk 6 vermindert of vervalt;
- 3° de looptijd van het gewaarborgd krediet, uitgedrukt in dagen, gedeeld door 360.

Art. 24. Alle door een kredietgever met toepassing van dit hoofdstuk verschuldigde vergoedingen zijn gelijktijdig en onsplitsbaar betaalbaar.

Art. 25. De Koning stelt de procedure voor de betaling van de vergoeding vast.

HOOFDSTUK 8. — *Definitieve afrekening en voorschotten*

Art. 26. De Koning bepaalt de wijze waarop de definitieve afrekening gebeurt en de modaliteiten voor de betaling van tussentijdse voorschotten waarop de kredietgever recht heeft.

HOOFDSTUK 9. — *Verplichtingen van de kredietgever en de kredietnemers*

Art. 27. Zonder afbreuk te doen aan de verplichtingen die elders in deze wet zijn bepaald, zijn kredietgevers verplicht:

- 1° de maximaal gewaarborgde interestvoet bepaald overeenkomstig artikel 9 op de gewaarborgde kredieten na te leven;
- 2° goede praktijken inzake kredietverlening aan de dag te leggen, op marktconforme basis en in overeenstemming met hun praktijken voor de inwerkingtreding van de wet;
- 3° te vermijden dat de gronden bedoeld in hoofdstuk 6 zich voordoen tenzij, behoudens in het geval van artikel 19, 8° dan wel artikel 20, 3° en 4°, dit uitsluitend het gevolg is van onopzettelijke en verschoonbare nalatigheid;
- 4° zich te onthouden van praktijken die hoofdzakelijk beogen zichzelf, kredietnemers of kredieten, in strijd met de doelstellingen van deze wet, binnen het toepassingsgebied ervan te plaatsen.

Art. 28. De kredietnemer heeft recht op de terugbetaling, door de kredietgever, van de betaalde interesten die de maximale gewaarborgde interestvoet overschrijden en van vergoedingen die de maximale gewaarborgde vergoeding overschrijden, verhoogd met de wettelijke interest vanaf het ogenblik van de interestbetalingen.

Art. 29. Zonder afbreuk te doen aan de verplichtingen die elders in deze wet zijn bepaald, zijn kredietnemers verplicht:

- 1° niet op een gewaarborgd krediet aanspraak te maken terwijl zij weten of behoren te weten niet aan de toepassingsvoorwaarden te voldoen;
- 2° waarheidsgetrouw de door of krachtens de wet vereiste gegevens te verstrekken en verklaringen af te leggen;
- 3° het gewaarborgd krediet enkel aan te wenden ter financiering van hun activiteiten in België of hun kwalificerende buitenlandse activiteiten voor zover zulk gebruik is beperkt tot 10 % van het gewaarborgd krediet en zulk gebruik niet ten koste gaat van de Belgische activiteiten;
- 4° het gewaarborgd krediet niet aan te wenden ter financiering van managementvennootschappen of patrimoniumvennootschappen.

HOOFDSTUK 10. — *Wijzigingen van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen*

Art. 30. In artikel 346, § 1, van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 maart 2020, wordt de bepaling onder *f*), aangevuld met de woorden “of van artikel 27 van de wet van 20 juli 2020 tot verstrekking van een staatswaarborg voor bepaalde kredieten aan kmo’s in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut en toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen en de maatregelen genomen ter uitvoering ervan”.

Art. 23. La prime due pour un crédit qu’un prêteur a identifié en application de l’article 4, paragraphe 1^{er}, est, sauf dans le cas d’un crédit visé à l’article 10, alinéa 2, égale au produit des facteurs suivants:

- 1° le taux de la prime applicable en vertu de l’article 22;
- 2° le total du montant en principal maximal disponible au titre du crédit, indépendamment du fait que:
 - a) le montant en principal a été prélevé en tout ou en partie au 31 décembre 2020;
 - b) le crédit garanti a été remboursé ou résilié en tout ou en partie au 31 décembre 2020;
 - c) le crédit entre en considération pour la garantie de l’État ou que la garantie de l’État est réduite ou frappée de déchéance en application du chapitre 6;
- 3° la durée du crédit garanti, exprimée en jours, divisée par 360.

Art. 24. Toutes les primes dues par un prêteur en vertu du présent chapitre sont payables simultanément et de manière indivisible.

Art. 25. Le Roi fixe la procédure pour le paiement de la prime.

CHAPITRE 8. — *Décompte définitif et avances*

Art. 26. Le Roi fixe la manière selon laquelle le décompte définitif est effectué et les modalités pour le paiement d’avances intermédiaires auxquelles le prêteur a droit.

CHAPITRE 9. — *Obligations des prêteurs et des emprunteurs*

Art. 27. Sans préjudice des autres obligations énoncées par la présente loi, les prêteurs sont tenus:

- 1° de respecter le taux d’intérêt maximal garanti visé à l’article 9 aux crédits garantis;
- 2° d’appliquer les bonnes pratiques en matière d’octroi de crédit selon les conditions du marché et conformément à leurs pratiques existantes avant l’entrée en vigueur de la loi;
- 3° d’éviter que les causes visées au chapitre 6 ne se produisent, à moins que cela ne résulte exclusivement d’une négligence non intentionnelle et excusable, sauf dans les cas visés à l’article 19, 8°, ou de l’article 20, 3° et 4°;
- 4° de s’abstenir de pratiques qui visent principalement à se placer ou à placer des emprunteurs ou des crédits dans le champ d’application de la loi, et ce contrairement aux objectifs de la présente loi.

Art. 28. L’emprunteur a droit au remboursement, par le prêteur, des intérêts payés dépassant le taux d’intérêt maximal garanti et des primes dépassant le taux de prime maximal garanti, augmenté du taux d’intérêt légal depuis le moment du paiement des intérêts.

Art. 29. Sans préjudice des autres obligations énoncées par la présente loi, les emprunteurs sont tenus de:

- 1° ne pas solliciter un crédit garanti alors qu’ils savent ou doivent savoir qu’ils ne satisfont pas aux conditions d’application;
- 2° fournir les informations et faire les déclarations imposées par la loi de manière fidèle;
- 3° utiliser le crédit garanti uniquement pour le financement de leurs activités en Belgique ou de leurs activités étrangères qualifiées, pour autant que cette utilisation soit limitée à 10 % du crédit garanti et que cette utilisation ne se fasse pas au détriment des activités belges;
- 4° ne pas utiliser le crédit pour le financement de sociétés de management ou de sociétés patrimoniales.

CHAPITRE 10. — *Modifications à la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse*

Art. 30. Dans l’article 346, § 1^{er}, de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse, modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2020, le *f*) est complété par les mots “ou de l’article 27 de la loi du 20 juillet 2020 portant octroi d’une garantie de l’État pour certains crédits aux PME dans la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse et ses mesures d’exécution”.

Art. 31. In artikel 347, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 maart 2020, wordt de bepaling onder *e*), aangevuld met de woorden “of van artikel 27 van de wet van 20 juli 2020 tot verstrekking van een staatswaarborg voor bepaalde kredieten aan kmo’s in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut en toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen en de maatregelen genomen ter uitvoering ervan”.

Art. 32. In artikel 348, § 1, 17°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 maart 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “wie met opzet” worden vervangen door de woorden “wie met bedrieglijk opzet”;

b) de bepaling wordt aangevuld met de woorden “of van artikelen 27 of 29 van de wet van 20 juli 2020 tot verstrekking van een staatswaarborg voor bepaalde kredieten aan kmo’s in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut en toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen of de maatregelen genomen ter uitvoering ervan”.

HOOFDSTUK 11. — Slotbepalingen

Art. 33. De Staat en de kredietgever kunnen bij bijzondere overeenkomst aanvullende afspraken maken over de staatswaarborg, voor zover die niet met de bepalingen van deze wet in strijd zijn.

Art. 34. Zonder afbreuk te doen aan de verplichting van de kredietgever bedoeld in artikel 27, 2°, en de grond tot vermindering van de staatswaarborg zoals bedoeld in de artikel 19, 8°, zijn de artikelen 1328 van het Burgerlijk Wetboek en XX.112 van het Wetboek van economisch recht niet van toepassing:

a) op gewaarborgde kredieten die vallen binnen de bovengrenzen van hoofdstuk 3, afdeling 4, aan de ondernemingen, ongeacht of deze wordt gevoerd door een natuurlijke dan wel een rechtspersoon, ten aanzien waarvan zich na 31 december 2019 ten minste één van de omstandigheden bedoeld in artikel 2.18 van de Verordening nr. 651/2014 voordeed; noch

b) op de voor deze kredieten gestelde zekerheden of andere handelingen verricht ter uitvoering ervan.

De kredietgever kan niet aansprakelijk worden gesteld enkel en alleen omdat het gewaarborgde krediet de continuïteit van het geheel of een gedeelte van de activa of van de activiteiten van de kredietnemer niet daadwerkelijk mogelijk hebben gemaakt.

Art. 35. De staatswaarborg is onderworpen aan het Belgisch recht en geschillen behoren tot de uitsluitende bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

De geschillen omtrent de staatswaarborg die werd toegekend door of krachtens de wet van 27 maart 2020 behoren eveneens tot de uitsluitende bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

Art. 36. De Koning of zijn gemachtigde is bevoegd om arbitrageovereenkomsten en dadingen te sluiten over de vaststelling van alle geschillen die uit de toepassing van deze wet kunnen voortvloeien.

Art. 37. De rapportering van elke kredietgever in het kader van deze wet en de door hem verleende gewaarborgde kredieten gebeurt via het rapporterings- en monitoringsmechanisme dat de Nationale Bank beheert en gebruikt in het kader van haar taken inzake de registratie van kredieten. De Koning kan bijkomende rapporteringsverplichtingen opleggen.

De Koning of zijn gemachtigde kan aan de Nationale Bank de nodige gegevens opvragen voor de uitvoering van de controles die de Staat moet uitoefenen voor de toepassing en het toezicht op de naleving van deze wet, in het bijzonder voor het vaststellen van de vergoeding, het nazicht van de aansprekking van de staatswaarborg en ter gelegenheid van aanvragen van kredietgevers voor het ontvangen van voorschotten of de definitieve afrekening.

De Nationale Bank volgt de rapportering door de kredietgevers op en rapporteert hierover aan de Koning of zijn gemachtigde. Daarbij identificeert de Nationale Bank de problemen die zij vaststelt, en formuleert voorstellen tot remediëring.

Art. 31. Dans l’article 347, § 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2020, le *e*) est complété par les mots “ou de l’article 27 de la loi du 20 juillet 2020 portant octroi d’une garantie de l’État pour certains crédits aux PME dans la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse et ses mesures d’exécution”.

Art. 32. À l’article 348, § 1, 17°, de la même loi, inséré par la loi du 27 mars 2020, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots “intentionnellement” sont remplacés par les mots “avec une intention frauduleuse”;

b) la disposition est complétée par les mots “ou les articles 27 ou 29 de la loi du 20 juillet 2020 portant octroi d’une garantie de l’État pour certains crédits aux PME dans la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse et ses mesures d’exécution”.

CHAPITRE 11. — Dispositions finales

Art. 33. L’État et le prêteur peuvent, au moyen d’une convention particulière, conclure des accords plus précis concernant la garantie de l’État, pour autant que ces derniers ne soient pas contraires aux dispositions de la présente loi.

Art. 34. Sans préjudice de l’obligation du prêteur visée à l’article 27, 2°, ni de la réduction de la garantie de l’État visée à l’article 19, 8°, les articles 1328 du Code civil et XX.112 du Code de droit économique ne sont pas applicables:

a) aux crédits garantis qui se situent sous le plafond visé au chapitre 3, section 4, et qui sont octroyés aux entreprises, qu’elles soient gérées par une personne physique ou par une personne morale, à l’égard desquelles s’est produit, après le 31 décembre 2019, au moins un des événements visés à l’article 2.18 du Règlement n° 651/2014; ni

b) aux sûretés établies pour ces crédits ou aux autres actes accomplis pour la mise en œuvre de ces crédits.

La responsabilité du prêteur ne peut être engagée au seul motif que le crédit garanti n’a pas effectivement permis de préserver la continuité de tout ou partie des actifs ou des activités de l’emprunteur.

Art. 35. La garantie de l’État est soumise au droit belge et les litiges ressortent de la compétence exclusive des tribunaux belges.

Les litiges concernant la garantie de l’État octroyée par ou en vertu de la loi du 27 mars 2020 ressortent également de la compétence exclusive des tribunaux belges.

Art. 36. Le Roi ou son délégué est compétent pour conclure des conventions d’arbitrage et des transactions relatives à des litiges qui pourraient résulter de l’application de la présente loi.

Art. 37. Le reporting de chaque prêteur concernant cette loi et les crédits garantis qu’il a octroyé s’effectue au moyen du mécanisme de reporting et de monitoring que la Banque nationale gère et utilise dans le cadre de ses tâches relatives à l’enregistrement des crédits. Le Roi peut imposer des obligations de reporting supplémentaires.

Le Roi ou son délégué peut demander de la Banque nationale les données nécessaires pour l’exécution des contrôles que l’État doit exercer pour l’application à la surveillance du respect de la présente loi, en particulier pour la détermination de la prime, pour le contrôle de l’appel à la garantie de l’État et des demandes des prêteurs en vue de l’obtention d’avances ou du décompte définitif.

La Banque nationale suit le reporting par les prêteurs et fait rapport sur celui-ci au Roi ou à son délégué. La Banque nationale y identifie les problèmes qu’elle constate et formule des propositions pour y remédier.

Art. 38. Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
A. DE CROO

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers

(www.dekamer.be)

Stukken : 55-1395/5

Integraal Verslag : 16 juli 2020

Art. 38. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
A. DE CROO

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Nota

Chambre des représentants

(www.lachambre.be)

Documents : 55-1395/5

Compte rendu intégral : 16 juillet 2020

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2020/31150]

24 JULI 2020. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, artikel 4;

Gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, artikelen 11 en 42;

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikelen 181, 182 en 187;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;

Gelet op artikel 8, § 2, 1^o en 2^o, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging is dit besluit uitgezonderd van de regelgevingsimpactanalyse;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 juli 2020;

Gelet op het advies van de in Raad vergaderde Ministers, gegeven op 24 juli 2020;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, die niet toelaat te wachten op het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State binnen een verkorte termijn van vijf dagen, onder meer omwille van de noodzaak om maatregelen te overwegen die gegrond zijn op epidemiologische resultaten die van dag op dag evolueren en waarvan de laatste de maatregelen beslist tijdens de Nationale Veiligheidsraad die is bijeengekomen op 23 juli 2020 hebben gerechtvaardigd; dat het zodoende dringend is om bepaalde maatregelen te hernieuwen en om andere aan te passen;

Overwegende het overleg tussen de regeringen van de deelstaten en de bevoegde federale overheden binnen de Nationale Veiligheidsraad, die is bijeengekomen op 10, 12, 17 en 27 maart 2020, op 15 en 24 april 2020, op 6, 13, 20 en 29 mei 2020, op 3, 24 en 30 juni 2020, alsook op 10, 15 en 23 juli 2020;

Overwegende artikel 191 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie, dat het voorzorgsbeginsel in het kader van het beheer van internationale gezondheidsrisico's en van de actieve voorbereiding van zulke potentiële crisissen verankert; dat dit beginsel inhoudt dat, wanneer een ernstig risico hoogstwaarschijnlijk werkelijkheid zal worden, het aan de overheid is om dringende en voorlopige maatregelen te nemen;

Overwegende de verklaring van de WHO omtrent de karakteristieken van het coronavirus COVID-19, in het bijzonder met betrekking tot de besmettelijkheid en het sterfterisico;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2020/31150]

24 JUILLET 2020. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, l'article 4;

Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, les articles 11 et 42;

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les articles 181, 182 et 187;

Vu l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19;

Vu l'article 8, § 2, 1^o et 2^o, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative, le présent arrêté est excepté de l'analyse d'impact de la réglementation;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 juillet 2020;

Vu l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil, donné le 24 juillet 2020;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'urgence, qui ne permet pas d'attendre l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat dans un délai ramené à cinq jours, en raison notamment de la nécessité d'envisager des mesures fondées sur les résultats épidémiologiques qui évoluent de jour en jour, les derniers ayant justifié les mesures décidées lors du Conseil National de Sécurité qui s'est tenu le 23 juillet 2020; qu'il est dès lors urgent de renouveler certaines mesures et d'en adapter d'autres;

Considérant les concertations entre les gouvernements des entités fédérées et les autorités fédérales compétentes, au sein du Conseil National de Sécurité qui s'est réuni les 10, 12, 17, et 27 mars 2020, les 15 et 24 avril 2020, les 6, 13, 20 et 29 mai 2020, les 3, 24 et 30 juin 2020, ainsi que les 10, 15 et 23 juillet 2020;

Considérant l'article 191 du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne qui consacre le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale et de la préparation active à la potentialité de ces crises; que ce principe implique que lorsqu'un risque grave présente une forte probabilité de se réaliser, il revient aux autorités publiques d'adopter des mesures urgentes et provisoires;

Considérant la déclaration de l'OMS sur les caractéristiques du coronavirus COVID-19, en particulier sur sa forte contagiosité et son risque de mortalité;

Overwegende de kwalificatie van het coronavirus COVID-19 als een pandemie door de WHO op 11 maart 2020;

Overwegende dat de WHO op 16 maart 2020 het hoogste dreigingsniveau heeft uitgeroepen aangaande de COVID-19 die de wereld economie destabiliseert en zich snel verspreidt over de wereld;

Overwegende de verklaring van de regionale directeur van de WHO voor Europa van 3 juni 2020, die stelt dat de overgang naar "een nieuw normaal" dient te zijn gebaseerd op de principes van volksgezondheid, alsook op economische en maatschappelijke overwegingen, en dat de besluitvormers op alle niveaus het leidende principe moeten volgen op grond waarvan de overgang progressief en behoedzaam dient te gebeuren;

Overwegende de verspreiding van het coronavirus COVID-19 op Europees grondgebied, en in België; dat het totale aantal besmettingen blijft stijgen;

Overwegende de urgentie en het risico voor de volksgezondheid die het coronavirus COVID-19 met zich meebrengt voor de Belgische bevolking;

Overwegende dat het coronavirus COVID-19 een infectieziekte is die meestal de longen en luchtwegen treft;

Overwegende dat het coronavirus COVID-19 zich via de lucht lijkt over te dragen van mens op mens; dat de overdracht van de ziekte lijkt plaats te vinden via alle mogelijke emissies via de mond en de neus;

Overwegende het aantal besmettingsgevallen dat werd gedetecteerd en het aantal sterfgevallen dat zich heeft voorgedaan in België sinds 13 maart 2020;

Overwegende de adviezen van CELEVAL;

Overwegende het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO van 22 april 2020;

Overwegende dat het gevaar zich uitstrekt over het gehele nationale grondgebied; dat het van algemeen belang is dat er een coherentie bestaat bij het nemen van maatregelen voor de handhaving van de openbare orde, teneinde de efficiëntie ervan te maximaliseren;

Overwegende dat, gezien wat voorafgaat, bepaalde bijeenkomsten in besloten of overdekte plaatsen, maar ook in open lucht, nog steeds een specifieke bedreiging vormen voor de volksgezondheid;

Overwegende dat een politimaatregel houdende een beperking en omkadering van samenscholingen van meer dan vijftien personen bijgevolg onontbeerlijk en proportioneel is;

Overwegende dat de voormelde maatregel van dien aard is om, enerzijds, het aantal acute besmettingen te verminderen en er bijgevolg voor te zorgen dat de diensten van de intensieve zorg de zwaarst getroffen patiënten in de beste omstandigheden kunnen ontvangen, en om, anderzijds, meer tijd te geven aan de wetenschappers om efficiënte behandelingen en vaccins te ontwikkelen; dat deze maatregel eveneens de contact tracing kan vergemakkelijken;

Overwegende het verslag van 22 april 2020 van de GEES (Groep van Experts die belast zijn met de Exit Strategy) dat een gefaseerde aanpak voor het geleidelijk afbouwen van de maatregelen bevat en dat voornamelijk gebaseerd is op drie essentiële aspecten, met name het dragen van een mondkap, testing en tracing; dat het verslag een evenwicht tracht te verzekeren tussen het behoud van de gezondheid, zij het fysiek of mentaal, het vervullen van de pedagogische opdrachten op vlak van onderwijs en de heropstart van de economie; dat de GEES is samengesteld uit deskundigen van verschillende vakgebieden, waaronder artsen, virologen en economen;

Overwegende de adviezen van de GEES en van CELEVAL in het bijzonder met betrekking tot de uitbreiding van de verplichting tot het dragen van een mondkap;

Overwegende het advies van de Hoge Gezondheidsraad van 9 juli 2020;

Overwegende het Phoenixplan van Comeos voor een herstart van de handel;

Overwegende de "Gids betreffende de opening van de handelszaken om de verspreiding van het COVID-19-virus tegen te gaan", ter beschikking gesteld op de website van de Federale Overheidsdienst Economie;

Overwegende de "Gids om de verspreiding van COVID-19 op de werkplaats tegen te gaan", ter beschikking gesteld op de website van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

Overwegende de "Gids betreffende de opening van de horeca om de verspreiding van het COVID-19-virus tegen te gaan", ter beschikking gesteld op de website van de Federale Overheidsdienst Economie;

Overwegende de protocollen bepaald door de bevoegde ministers in overleg met de betrokken sectoren;

Overwegende dat de burgemeester, wanneer hij vaststelt dat er activiteiten worden uitgeoefend in strijd met dit ministerieel besluit of met toepasselijke protocollen, een bestuurlijke sluiting van de betrokken inrichting kan bevelen in het belang van de openbare gezondheid;

Considérant la qualification par l'OMS du coronavirus COVID-19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020;

Considérant que, en date du 16 mars 2020, l'OMS a relevé à son degré maximum le niveau de la menace liée au COVID-19 qui déstabilise l'économie mondiale et se propage rapidement à travers le monde;

Considérant la déclaration du directeur régional de l'OMS pour l'Europe du 3 juin 2020, qui énonce que la transition vers « une nouvelle normalité » doit se fonder sur les principes de santé publique, ainsi que sur des considérations économiques et sociétales et que les décideurs à tous les niveaux doivent suivre le principe directeur selon lequel la transition doit s'effectuer progressivement et prudemment;

Considérant la propagation du coronavirus COVID-19 sur le territoire européen, et en Belgique; que le nombre total de contaminations continue à augmenter;

Considérant l'urgence et le risque sanitaire que présente le coronavirus COVID-19 pour la population belge;

Considérant que le coronavirus COVID-19 est une maladie infectieuse qui touche généralement les poumons et les voies respiratoires;

Considérant que le coronavirus COVID-19 semble se transmettre d'un individu à un autre, par voie aérienne; que la transmission de la maladie semble s'opérer par tous les modes possibles d'émission par la bouche et le nez;

Considérant le nombre de cas d'infection détectés et de décès survenus en Belgique depuis le 13 mars 2020;

Considérant les avis de CELEVAL;

Considérant l'avis du Conseil Supérieur des Indépendants et des PME du 22 avril 2020;

Considérant que le danger s'est étendu à l'ensemble du territoire national; qu'il est dans l'intérêt général qu'il existe une cohérence dans la prise des mesures pour maintenir l'ordre public, afin de maximaliser leur efficacité;

Considérant que, compte tenu de ce qui précède, certains rassemblements dans des lieux clos et couverts, mais également en plein air constituent encore un danger particulier pour la santé publique;

Considérant, par conséquent, qu'une mesure de police limitant et encadrant les rassemblements de plus de quinze personnes est indispensable et proportionnée;

Considérant que la mesure précitée est de nature, d'une part, à diminuer le nombre de contaminations aiguës et partant de permettre aux services de soins intensifs d'accueillir les patients gravement atteints dans les meilleures conditions possibles et, d'autre part, de donner aux chercheurs plus de temps pour trouver des traitements efficaces et mettre au point des vaccins; qu'elle permet également de faciliter le contact tracing;

Considérant le rapport du 22 avril 2020 du GEES (Groupe d'Experts en charge de l'Exit Strategy) qui contient une approche par phase pour le retrait progressif des mesures et qui se fonde principalement sur trois aspects essentiels, à savoir le port d'un masque, le testing et le tracing; que le rapport vise à assurer un équilibre entre le maintien de la santé, qu'elle soit physique ou mentale, la réalisation de missions pédagogiques dans le domaine de l'enseignement et la relance de l'économie; que le GEES est composé d'experts de domaines variés, notamment des médecins, des virologues et des économistes;

Considérant les avis du GEES et de CELEVAL en particulier concernant l'élargissement de l'obligation du port du masque;

Considérant l'avis du Conseil Supérieur de la Santé du 9 juillet 2020;

Considérant le Plan Phénix vers un redémarrage du commerce de Comeos;

Considérant le « Guide relatif à l'ouverture des commerces en vue de lutter contre la propagation du COVID-19 », mis à disposition sur le site web du Service public fédéral Economie;

Considérant le « Guide générique en vue de lutter contre la propagation du COVID-19 au travail », mis à disposition sur le site web du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;

Considérant le « Guide relatif à l'ouverture de l'horeca pour prévenir la propagation du virus COVID-19 », disponible sur le site web du Service public fédéral Economie;

Considérant les protocoles déterminés par les ministres compétents en concertation avec les secteurs concernés;

Considérant que le bourgmestre, lorsqu'il constate que des activités sont exercées en violation du présent arrêté ministériel ou des protocoles applicables, peut ordonner une fermeture administrative de l'établissement concerné dans l'intérêt de la santé publique;

Overwegende het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning en het beheer van noodsituaties op het gemeentelijk en provinciaal niveau en betreffende de rol van de burgemeesters en de provinciegouverneurs in geval van crisisgebeurtenissen en -situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen;

Overwegende het ministerieel besluit van 13 maart 2020 houdende de afkondiging van de federale fase betreffende de coördinatie en het beheer van de crisis coronavirus COVID-19;

Overwegende de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, en de uitvoeringsbesluiten;

Overwegende het overleg in het Overlegcomité;

Overwegende dat het gemiddelde dagelijkse aantal nieuwe besmettingen en overlijdens die verband houden met het coronavirus COVID-19 sinds enkele weken een neerwaartse trend kende maar het aantal nieuwe besmettingen de laatste tijd opnieuw steeg; dat het virus dan ook niet verdwenen is van het Belgische grondgebied en blijft circuleren; dat een tweede besmettingsgolf tot dusver niet kan worden uitgesloten;

Overwegende dat deze ongunstige evolutie momenteel niet meer toelaat om het maximaal aantal personen dat mag deelnemen aan bepaalde samenscholingen te verhogen; dat de voorwaarden waaronder het werd toegelaten om de inrichtingen van de horecasector opnieuw te openen en om gezeten recepties en banketten of bepaalde soorten evenementen te organiseren echter van toepassing blijven; dat deze voorwaarden strikt dienen te worden nageleefd, onder meer de bepaling volgens dewelke enkel zitplaatsen zijn toegelaten; dat de experts er reeds meerdere keren aan hebben herinnerd dat dansen in dit kader een zeer groot risico op overdracht van het virus met zich meebrengt; dat dansen bijgevolg verboden blijft in de inrichtingen van de horecasector, tijdens gezeten recepties en banketten en tijdens bepaalde soorten toegelaten evenementen;

Overwegende dat handelsbeurzen georganiseerd zullen kunnen worden vanaf 1 september 2020 volgens nieuwe specifieke maatregelen die zullen worden ingevoegd in de "Gids betreffende de opening van de handelszaken om de verspreiding van het COVID-19 virus tegen te gaan";

Overwegende dat de beperking van de nachtelijke activiteiten tot één uur 's nachts als doel had te voorkomen dat mensen te veel alcohol zouden consumeren en de social distancing maatregelen zouden vergeten; dat in de afgelopen weken is gebleken dat deze beperking wordt omzeild doordat mensen hun feestelijke activiteiten op de openbare weg voortzetten door alcohol te kopen vlak vóór het einde van de nachtelijke activiteiten; dat het bijgevolg noodzakelijk is om de nachtwinkels eerder te sluiten;

Overwegende dat het delen van een waterpijp tussen verschillende personen in voor het publiek toegankelijke plaatsen een verhoogd besmettingsrisico inhoudt; dat het daarenboven voor de politiediensten vanuit operationeel oogpunt en in termen van efficiëntie moeilijk is om te onderscheiden of het gebruik van een waterpijp op individuele dan wel collectieve manier plaatsvindt;

Overwegende dat het heropstarten van het internationaal reizen een snelle opvolging van de uitgevaardigde gezondheidsmaatregelen vraagt; Dat om een gedegen opvolging en tracing van reizigers mogelijk te maken, een 'passenger locator form' wordt gebruikt;

Overwegende dat dit document dient ingevuld te worden door een vooraf gedefinieerde groep van reizigers, op basis van de epidemiologische situatie in het land van vertrek; dat deze epidemiologische situatie echter snel wijzigt en ze bovendien van de reiziger een continue opvolging vereist van de epidemiologische situatie; dat het dus in het licht van een efficiënt beheer van de crisis en de bescherming van de volksgezondheid noodzakelijk is om deze verplichting op te leggen aan alle reizigers die naar België reizen;

Overwegende dat er een elektronisch formulier opgemaakt werd dat door de reizigers moet gebruikt worden; dat de voorkeur gegeven wordt aan een elektronisch formulier omwille van de eenvoudigere administratieve verwerking door de overheid; dat dit formulier dus moet worden gebruikt door de reizigers, tenzij dit materieel onmogelijk blijkt te zijn, doordat zij niet beschikken over een toestel dat hen internettoegang verleent in het land van vertrek;

Overwegende dat deze documenten dienen als basis om indien gewenst de nodige contact tracing of gezondheidsopvolging in te stellen door de bevoegde diensten;

Overwegende dat nog steeds een beroep wordt gedaan op het verantwoordelijkheidsgevoel en de geest van solidariteit van elke burger om de social distancing na te leven en om alle gezondheidsaanbevelingen toe te passen;

Considérant l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial et au rôle des bourgmestres et des gouverneurs de province en cas d'événements et de situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion à l'échelon national;

Considérant l'arrêté ministériel du 13 mars 2020 portant le déclenchement de la phase fédérale concernant la coordination et la gestion de la crise coronavirus COVID-19;

Considérant la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, ainsi que les arrêtés d'exécution;

Considérant la concertation en Comité de concertation;

Considérant que le nombre quotidien moyen de nouvelles contaminations et de décès liés au coronavirus COVID-19 connaissait une tendance à la baisse depuis plusieurs semaines mais que le nombre de nouvelles contaminations a, à nouveau, augmenté ces derniers temps; que le virus n'a donc pas disparu du territoire belge et continue à circuler; qu'une seconde vague de contaminations ne peut à ce jour être exclue;

Considérant que cette évolution défavorable ne permet actuellement plus d'augmenter le nombre maximal de personnes autorisées à participer à certains rassemblements; que les conditions dans lesquelles il a été autorisé de rouvrir les établissements du secteur de l'horeca, ainsi que d'organiser des réceptions et banquets assis ou certains types d'événements restent toutefois d'application; que ces conditions doivent être strictement respectées, notamment la disposition selon laquelle seules des places assises sont autorisées; que les experts ont rappelé à plusieurs reprises que le fait de danser dans ce cadre implique un risque très important de transmission du virus; que la danse reste par conséquent interdite dans les établissements du secteur de l'horeca, dans les réceptions et banquets assis et lors de certains types d'événements autorisés;

Considérant que les foires commerciales pourront être organisées à partir du 1^{er} septembre 2020 selon des nouvelles modalités spécifiques qui seront insérées dans le « Guide relatif à l'ouverture des commerces en vue de lutter contre la propagation du COVID-19; »;

Considérant que la limitation des activités nocturnes à une heure du matin avait pour objectif d'éviter que les personnes ne consomment trop d'alcool et oublient les règles de distanciation sociale, qu'il ressort de ces dernières semaines que cette limitation est contournée par le fait que ces personnes poursuivent leurs activités festives sur la voie publique en achetant de l'alcool juste avant la fin des activités nocturnes; qu'il est dès lors nécessaire de fermer plus tôt les magasins de nuit;

Considérant le risque élevé de contamination que constitue le partage entre plusieurs personnes d'un même narguilé dans les lieux accessibles au public; qu'il est par ailleurs difficile, pour les services de police, d'un point de vue opérationnel et en termes d'efficacité, de distinguer si l'utilisation d'un narguilé se fait de manière individuelle ou collective;

Considérant que le redémarrage des voyages internationaux demande un suivi rapide des règles sanitaires édictées; que pour permettre un suivi et un tracing approprié des voyageurs, un 'passenger locator form' est utilisé;

Considérant que ce document doit être complété par un groupe prédéfini de voyageurs, sur base de la situation épidémiologique dans le pays de départ; que cette situation épidémiologique change rapidement et qu'elle requiert par ailleurs des voyageurs un suivi continu de la situation épidémiologique; qu'il est donc nécessaire, en vue d'une gestion efficace de la crise et de la protection de la santé publique, d'étendre cette obligation à tous les voyageurs qui voyagent vers la Belgique;

Considérant qu'un formulaire électronique a été établi et que celui-ci doit être utilisé par les voyageurs; que la préférence est accordée au formulaire électronique pour en faciliter le traitement administratif par l'autorité; que ce formulaire doit dès lors être utilisé par les voyageurs à moins que cela ne soit impossible matériellement, notamment parce que le voyageur ne dispose pas d'un appareil permettant l'accès à internet dans le pays de départ;

Considérant que ces documents servent de base pour, si nécessaire, assurer le contact tracing et le suivi sanitaire nécessaires par les services compétents;

Considérant qu'il est toujours fait appel au sens des responsabilités et à l'esprit de solidarité de chaque citoyen afin de respecter la distanciation sociale et de mettre en œuvre toutes les recommandations en matière de santé;

Overwegende dat het dragen van een mondmasker of van elk ander alternatief in stof een belangrijke rol speelt in de strategie om de maatregelen geleidelijk aan af te bouwen; dat het dragen van mondmaskers dan ook wordt aanbevolen aan de bevolking voor elke situatie waarin de regels van social distancing niet kunnen worden nageleefd, om verdere verspreiding van het virus tegen te gaan; dat het verplicht is in bepaalde inrichtingen en bepaalde specifieke situaties; dat het louter gebruik van een mondmasker echter niet volstaat en dat het steeds gepaard moet gaan met de andere preventiemaatregelen; dat de social distancing de belangrijkste en prioritaire preventiemaatregel blijft;

Overwegende dat het in het licht van de laatste epidemiologische bevindingen noodzakelijk is geworden de verplichting om een mondmasker te dragen uit te breiden naar andere plaatsen om het risico van een tweede besmettingsgolf zoveel mogelijk te beperken;

Overwegende dat de hygiënemaatregelen essentieel blijven;

Overwegende dat buitenactiviteiten waar mogelijk de voorkeur krijgen; dat, indien dit niet mogelijk is, de ruimtes voldoende moeten worden verlucht;

Overwegende dat het nodig is dat bijkomende voorzorgsmaatregelen worden genomen voor wat betreft mensen die tot een risicogroep behoren;

Overwegende dat, hoewel de meerderheid van de activiteiten opnieuw is toegelaten, het evenwel noodzakelijk is om bijzondere aandacht te besteden aan activiteiten die een aanzienlijk risico op verspreiding van het virus met zich meebrengen en om activiteiten te blijven verbieden die te nauwe contacten tussen individuen impliceren en/of een groot aantal personen samenbrengen;

Overwegende dat de gezondheidssituatie op regelmatige basis wordt geëvalueerd; dat dit betekent dat een terugkeer naar striktere maatregelen nooit is uitgesloten;

Overwegende de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt aangevuld met een 5° als volgt:

“5° “gouverneur”: de provinciegouverneur of de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie.”

Art. 2. Artikel 4 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt vervangen als volgt :

“Onverminderd artikel 5, oefenen de ondernemingen en verenigingen die goederen of diensten aanbieden aan consumenten en vanaf 1 september 2020 de organisatoren van handelsbeurzen, met inbegrip van salons, hun activiteiten uit overeenkomstig het protocol of de daartoe op de website van de bevoegde overheidsdienst bekendgemaakte minimale algemene regels.

Bij gebrek aan een dergelijk protocol dienen de volgende minimale regels te worden nageleefd:

1° de onderneming of vereniging, of vanaf 1 september 2020 de organisator van de handelsbeurs, informeert de klanten en werknemers tijdig over de geldende preventiemaatregelen en verstrekken de werknemers een passende opleiding;

2° een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon wordt gegarandeerd;

3° mondmaskers en andere persoonlijke beschermingsmiddelen worden steeds sterk aanbevolen in de onderneming of vereniging en worden er gebruikt indien de regels van de social distancing niet kunnen worden nageleefd omwille van de aard van de uitgeoefende activiteit;

4° de activiteit moet zo worden georganiseerd dat samenscholingen worden vermeden;

5° de onderneming of vereniging, of vanaf 1 september 2020 de organisator van de handelsbeurs, stelt middelen om de noodzakelijke handhygiëne te voorzien ter beschikking van het personeel en de klanten;

6° de onderneming of vereniging, of vanaf 1 september 2020 de organisator van de handelsbeurs, neemt de gepaste hygiënemaatregelen om de werkplaats en het gebruikte materiaal regelmatig te desinfecteren;

7° de onderneming of vereniging, of vanaf 1 september 2020 de organisator van de handelsbeurs, zorgt voor een goede verluchting van de werkplaats;

Considérant que le port d'un masque ou de toute autre alternative en tissu joue un rôle important dans la stratégie de retrait progressif des mesures; que le port du masque est dès lors recommandé à la population pour toute situation où les règles de distanciation sociale ne peuvent être respectées afin d'éviter la poursuite de la propagation du virus; qu'il est obligatoire dans certains établissements et certaines situations spécifiques; que l'usage d'un masque seul ne suffit toutefois pas et qu'il doit toujours être accompagné par les autres mesures de prévention; que la distanciation sociale reste la mesure de prévention principale et prioritaire;

Considérant qu'au vu des derniers résultats épidémiologiques, il est devenu nécessaire d'étendre à d'autres lieux l'obligation de porter un masque afin d'endiguer autant que possible le risque d'une seconde vague de contamination;

Considérant que les mesures d'hygiène restent indispensables;

Considérant que les activités en extérieur doivent être, dans la mesure du possible, privilégiées; que lorsque ce n'est pas possible, les pièces doivent être suffisamment aérées;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre des précautions supplémentaires en ce qui concerne les personnes appartenant à un groupe à risque;

Considérant que, bien que la plupart des activités sont à nouveau autorisées, il est toutefois nécessaire de porter une attention particulière à celles qui comportent un risque important de propagation du virus et de continuer à interdire celles qui impliquent des contacts trop rapprochés entre les individus et/ou rassemblent un grand nombre de personnes;

Considérant que la situation sanitaire est évaluée régulièrement; que cela signifie qu'un retour à des mesures plus strictes n'est jamais exclu;

Considérant l'urgence,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est complété par un 5° rédigé comme suit :

« 5° « gouverneur » : le gouverneur de province ou l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises. »

Art. 2. L'article 4 de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est remplacé par ce qui suit :

« Sans préjudice de l'article 5, les entreprises et associations offrent des biens ou des services aux consommateurs et, à partir du 1 septembre 2020, les organisateurs de foires commerciales, en ce compris les salons, exercent leurs activités conformément au protocole ou aux règles minimales qui ont été communiquées sur le site web du service public compétent.

A défaut d'un tel protocole, les règles minimales suivantes doivent être respectées:

1° l'entreprise ou l'association, ou, à partir du 1^{er} septembre 2020, l'organisateur de la foire commerciale, informe les clients et les travailleurs en temps utile des mesures de prévention en vigueur et dispensent une formation appropriée aux travailleurs;

2° une distance de 1,5 mètre est garantie entre chaque personne;

3° des masques et d'autres moyens de protection personnelle sont en tout temps fortement recommandés pour l'entreprise et l'association, et y sont utilisés si les règles de distanciation sociale ne peuvent pas être respectées en raison de la nature de l'activité exercée;

4° l'activité doit être organisée de manière à éviter les rassemblements;

5° l'entreprise ou l'association, ou, à partir du 1^{er} septembre 2020, l'organisateur de la foire commerciale, met à disposition du personnel et des clients les produits nécessaires à l'hygiène des mains;

6° l'entreprise ou l'association, ou, à partir du 1^{er} septembre 2020, l'organisateur de la foire commerciale, prend les mesures d'hygiène nécessaires pour désinfecter régulièrement le lieu de travail et le matériel utilisé;

7° l'entreprise ou l'association, ou, à partir du 1^{er} septembre 2020, l'organisateur de la foire commerciale, assure une bonne aération du lieu de travail;

8° een contactpersoon wordt aangeduid en bekendgemaakt, zodat klanten en personeelsleden, en vanaf 1 september 2020 de bezoekers van de handelsbeurs, een mogelijke besmetting met het coronavirus COVID-19 kunnen melden met het oog op het vergemakkelijken van contact tracing.”

Art. 3. Artikel 5 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt vervangen als volgt:

“In de inrichtingen die behoren tot de horecasector gelden bij het ontvangen van klanten minstens de volgende specifieke modaliteiten:

1° de tafels worden zo geplaatst dat een afstand van minstens 1,5 meter tussen de tafels wordt gegarandeerd, tenzij de tafels worden gescheiden door een plexiglas wand of een gelijkwaardig alternatief, met een minimale hoogte van 1,8 meter;

2° een maximum van 15 personen per tafel is toegestaan;

3° enkel zitplaatsen aan tafel zijn toegestaan;

4° elke klant moet aan zijn eigen tafel blijven zitten;

5° het dragen van een mondmasker of, wanneer dit niet mogelijk is omwille van medische redenen, van een gelaatsscherm is verplicht voor het zaalpersoneel;

6° het dragen van een mondmasker of, wanneer dit niet mogelijk is omwille van medische redenen, van een gelaatsscherm is verplicht voor het keukenpersoneel;

7° er is geen enkele bediening aan de bar toegestaan, met uitzondering van eenmanszaken met naleving van een afstand van 1,5 meter;

8° terrassen en openbare ruimten worden georganiseerd overeenkomstig de voorschriften bepaald door de gemeentelijke overheden en met respect voor dezelfde regels als deze die binnen gelden;

9° drankgelegenheden en restaurants mogen geopend blijven vanaf het gebruikelijke openingsuur tot één uur 's nachts, tenzij de gemeentelijke overheid oplegt dat ze eerder moeten sluiten, en moeten vanaf één uur 's nachts minstens gedurende een ononderbroken periode van vijf opeenvolgende uren gesloten blijven;

10° de contactgegevens van één klant per tafel, die zich kunnen beperken tot een telefoonnummer of een e-mailadres, moeten worden geregistreerd bij aankomst en bewaard gedurende 14 dagen teneinde enig later contactonderzoek te faciliteren. Die contactgegevens mogen enkel worden gebruikt voor de doeleinden van de strijd tegen COVID-19, ze moeten worden vernietigd na 14 dagen en de klanten moeten uitdrukkelijk hun akkoord geven. Voor de klanten die dit weigeren wordt de toegang tot de inrichting bij aankomst geweigerd.”

Art. 4. Het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt aangevuld met een artikel *5bis* als volgt:

“Het individueel en collectief gebruik van waterpijpen is verboden in voor het publiek toegankelijke plaatsen.”

Art. 5. Artikel 8 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt vervangen als volgt:

“Winkels mogen open blijven volgens de gebruikelijke dagen en uren.

Nachtwinkels mogen geopend blijven vanaf het gebruikelijke openingsuur tot 22.00 uur.”

Art. 6. Artikel 11 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Behoudens andersluidende bepaling voorzien door dit besluit, zijn samenscholingen van meer dan 15 personen enkel toegelaten onder de voorwaarden voorzien en voor de activiteiten toegelaten door dit artikel.

§ 2. Een maximum van 50 personen mag de volgende activiteiten bijwonen:

1° de activiteiten in georganiseerd verband, in het bijzonder door een club of vereniging, steeds in aanwezigheid van een meerderjarige trainer, begeleider of toezichter;

2° de zomerkampen en -stages met naleving van de regels voorzien in artikel 15.

§ 3. Een maximum van 50 personen mag gezeten recepties en banketten, met privé karakter, bijwonen, die worden verzorgd door een professionele catering/traiteur onderneming, met naleving van de modaliteiten voorzien in artikel 5, 1° tot en met 3° en 5° tot en met 10° en onverminderd artikel 4, lid 2, 1° en 5° tot en met 8° of het toepasselijke protocol.

8° une personne de contact est désignée et rendue publique afin que les clients et les membres du personnel, et, à partir du 1^{er} septembre 2020, les visiteurs de la foire commerciale puissent signaler une éventuelle contamination par le coronavirus COVID-19 afin de faciliter le contact tracing. »

Art. 3. L'article 5 de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est remplacé par ce qui suit :

« Dans les établissements relevant du secteur horeca, au moins les modalités spécifiques suivantes s'appliquent à l'accueil des clients:

1° les tables sont disposées de manière à garantir une distance d'au moins 1,5 mètre entre elles, sauf si les tables sont séparées par une paroi en plexiglas ou une alternative équivalente, d'une hauteur minimale de 1,8 mètre;

2° un maximum de 15 personnes par table est autorisé;

3° seules des places assises à table sont autorisées;

4° chaque client doit rester assis à sa propre table;

5° le port du masque ou, si cela est impossible pour des raisons médicales, d'un écran facial est obligatoire pour le personnel de salle;

6° le port du masque ou, si cela est impossible pour des raisons médicales, d'un écran facial est obligatoire pour le personnel de cuisine;

7° aucun service au bar n'est autorisé, à l'exception des établissements unipersonnels dans le respect d'une distance de 1,5 mètre;

8° les terrasses et espaces publics sont organisés conformément aux prescriptions édictées par les autorités communales et dans le respect des mêmes règles qu'à l'intérieur;

9° les débits de boissons et les restaurants peuvent rester ouverts à partir de leur heure d'ouverture habituelle jusqu'à une heure du matin, sauf si l'autorité communale impose de fermer plus tôt, et doivent, à partir d'une heure du matin, rester fermés durant une période ininterrompue d'au moins cinq heures consécutives;

10° les coordonnées, qui peuvent se limiter à un numéro de téléphone ou une adresse e-mail, d'un client par table doivent être enregistrées à l'arrivée et conservées pendant 14 jours afin de faciliter toute recherche de contact ultérieure. Ces coordonnées ne peuvent être utilisées à d'autres fins que la lutte contre la COVID-19, elles doivent être détruites après 14 jours et les clients doivent expressément donner leur accord. Les clients qui le refusent se voient l'accès refusé à l'établissement à l'arrivée. »

Art. 4. L'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est complété par un article *5bis*, rédigé comme suit :

« L'utilisation individuelle et collective des narguilés est interdites dans les lieux accessibles au public. »

Art. 5. L'article 8 de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est remplacé par ce qui suit :

« Les magasins peuvent rester ouverts aux jours et heures habituels.

Les magasins de nuit peuvent rester ouverts à partir de leur heure d'ouverture habituelle jusqu'à 22 heures. »

Art. 6. L'article 11 de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Sauf disposition contraire prévue par le présent arrêté, les rassemblements de plus de 15 personnes sont uniquement autorisés dans les conditions prévues et pour les activités autorisées par le présent article.

§ 2. Un maximum de 50 personnes peut assister aux activités suivantes :

1° les activités dans un contexte organisé, en particulier par un club ou une association, toujours en présence d'un entraîneur, encadrant ou superviseur majeur;

2° les camps et les stages d'été dans le respect des règles prévues à l'article 15.

§ 3. Un maximum de 50 personnes peut assister aux réceptions et banquets assis, à caractère privé, qui sont assurés par une entreprise professionnelle de catering/traiteur, dans le respect des modalités prévues par l'article 5, 1° à 3° inclus et 5° à 10° inclus, et sans préjudice de l'article 4, alinéa 2, 1° et 5° à 8° inclus, ou du protocole applicable.

§ 4. Een maximum van 200 personen mag de volgende activiteiten bijwonen:

- 1° burgerlijke huwelijken;
- 2° begrafenissen en crematies, andere dan de activiteiten bedoeld in 3°, zonder de mogelijkheid van blootstelling van het lichaam;
- 3° de collectieve uitoefening van de eredienst en de collectieve uitoefening van de niet-confessionele morele dienstverlening, alsook de activiteiten binnen een filosofisch-levensbeschouwelijke vereniging, met naleving van de regels voorzien door artikel 14.

§ 5. Een publiek van maximum 200 personen mag evenementen, voorstellingen, gezeten recepties en banketten toegankelijk voor het publiek, en wedstrijden bijwonen, voor zover deze binnen worden georganiseerd met naleving van de modaliteiten voorzien in artikel 4, lid 2, of in het toepasselijke protocol, en onverminderd artikel 5.

Een publiek van maximum 400 personen mag evenementen, voorstellingen, gezeten recepties en banketten toegankelijk voor het publiek, en wedstrijden bijwonen, voor zover deze buiten worden georganiseerd met naleving van de modaliteiten voorzien in artikel 4, lid 2, of in het toepasselijke protocol, en onverminderd artikel 5.

Wanneer een evenement, voorstelling, gezeten receptie of banket toegankelijk voor het publiek, of wedstrijd wordt georganiseerd voor een publiek van meer dan 200 personen of op de openbare weg, is de voorafgaande toelating van de bevoegde gemeentelijke overheid overeenkomstig artikel 13 vereist.

§ 6. Een maximum van 400 deelnemers mag statische betogingen bijwonen die plaatsvinden op de openbare weg, waar de social distancing kan worden gerespecteerd, en die voorafgaand werden toegelaten door de bevoegde gemeentelijke overheid overeenkomstig artikel 13.

§ 7. Onverminderd een eventueel protocol en onverminderd de richtlijnen en/of beperkingen bepaald door de bevoegde gemeentelijke overheid, mag eenieder deelnemen aan sportieve wedstrijden.

Wanneer een sportieve wedstrijd wordt georganiseerd voor meer dan 200 deelnemers of op de openbare weg, is de voorafgaande toelating van de bevoegde gemeentelijke overheid overeenkomstig artikel 13 vereist."

Art. 7. Artikel 12 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt opgeheven.

Art. 8. Artikel 13 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt vervangen als volgt :

"De bevoegde gemeentelijke overheid gebruikt de matrix bedoeld door de Nationale Veiligheidsraad tijdens diens vergadering van 24 juni 2020, die haar daartoe ter beschikking wordt gesteld, wanneer ze een toelatingsbeslissing neemt met betrekking tot de organisatie van:

- 1° een evenement, voorstelling of wedstrijd bedoeld in artikel 11, § 5, lid 3;
- 2° een betoging bedoeld in artikel 11, § 6;
- 3° een sportieve wedstrijd bedoeld in artikel 11, § 7, lid 2.

De kermissen, de gezeten recepties en banketten bedoeld in artikel 11, § 3 en § 5, de evenementen, voorstellingen en wedstrijden bedoeld in artikel 11, § 5, de betogingen bedoeld in artikel 11, § 6 en de sportieve wedstrijden bedoeld in artikel 11, § 7 mogen niet plaatsvinden tussen één uur 's nachts en zes uur 's morgens."

Art. 9. Artikel 14 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt vervangen als volgt:

"De collectieve uitoefening van de eredienst en de collectieve uitoefening van de niet-confessionele morele dienstverlening en van activiteiten binnen een filosofisch-levensbeschouwelijke vereniging, evenals de individuele bezoeken van gebouwen der eredienst en van gebouwen bestemd voor de openbare uitoefening van de niet-confessionele morele dienstverlening zijn toegestaan.

De representatieve organen van de erediensten en van de organisaties die morele diensten verlenen op basis van een niet-confessionele levensbeschouwing nemen de nodige maatregelen en vaardigen richtlijnen uit, met inachtneming van volgende voorwaarden:

- 1° het respect van de regels van social distancing, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon, behalve voor personen die onder hetzelfde dak wonen;
- 2° het respect van het vooraf bepaalde maximum aantal personen per gebouw, met een maximum van 200 personen per gebouw;

§ 4. Un maximum de 200 personnes peut assister aux activités suivantes :

- 1° les mariages civils;
- 2° les enterrements et les crémations, autres que les activités visées au 3°, sans possibilité d'exposition du corps;
- 3° l'exercice collectif du culte et l'exercice collectif de l'assistance morale non confessionnelle, ainsi que les activités au sein d'une association philosophique-non-confessionnelle, dans le respect des règles prévues à l'article 14.

§ 5. Un public de maximum 200 personnes peut assister à des événements, représentations, réceptions et banquets assis accessibles au public, et compétitions, pour autant qu'ils soient organisés en intérieur, dans le respect des modalités prévues par l'article 4, alinéa 2 ou par le protocole applicable, et sans préjudice de l'article 5.

Un public de maximum 400 personnes peut assister à des événements, représentations, réceptions et banquets assis accessibles au public, et compétitions, pour autant qu'ils soient organisés en extérieur, dans le respect des modalités prévues par l'article 4, alinéa 2 ou par le protocole applicable, et sans préjudice de l'article 5.

Lorsqu'un événement, une représentation, une réception ou un banquet assis accessibles au public, ou une compétition est organisé pour un public de plus de 200 personnes ou sur la voie publique, l'autorisation préalable des autorités communales compétentes conformément à l'article 13 est requise.

§ 6. Un maximum de 400 participants peut assister à des manifestations statiques qui se déroulent sur la voie publique, où la distanciation sociale peut être respectée, et qui ont été préalablement autorisées par les autorités communales compétentes conformément à l'article 13.

§ 7. Sans préjudice d'un éventuel protocole et sans préjudice des directives et/ou des limitations déterminées par l'autorité communale compétente, toute personne peut participer aux compétitions sportives.

Lorsqu'une compétition sportive est organisée pour plus de 200 participants ou sur la voie publique, l'autorisation préalable des autorités communales compétentes conformément à l'article 13 est requise. »

Art. 7. L'article 12 de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est supprimé.

Art. 8. L'article 13 de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est remplacé par ce qui suit :

« Les autorités communales compétentes utilisent la matrice visée par le Conseil national de Sécurité lors de sa réunion du 24 juin 2020, qui a été mise à leur disposition, lorsqu'elles prennent une décision d'autorisation concernant l'organisation :

- 1° d'un événement, d'une représentation ou d'une compétition visé à l'article 11, § 5, alinéa 3;
- 2° d'une manifestation visée à l'article 11, § 6;
- 3° d'une compétition sportive visée à l'article 11, § 7, alinéa 2.

Les fêtes foraines, les réceptions et banquets assis visés à l'article 11, § 3 et § 5, les événements, représentations et compétitions visés à l'article 11, § 5, les manifestations visées à l'article 11, § 6, ainsi que les compétitions sportives visées à l'article 11, § 7, ne peuvent avoir lieu entre une heure du matin et 6 heures du matin. »

Art. 9. L'article 14 de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est remplacé par ce qui suit :

« Sont autorisés, l'exercice collectif du culte et l'exercice collectif de l'assistance morale non confessionnelle et des activités au sein d'une association philosophique-non-confessionnelle, ainsi que les visites individuelles des bâtiments de culte et des bâtiments destinés à l'exercice public de l'assistance morale non confessionnelle.

Les organes représentatifs des services de culte et des organisations qui fournissent une assistance morale selon une conception philosophique non-confessionnelle adoptent les mesures nécessaires, et prévoient les lignes directrices, dans le respect des conditions suivantes :

- 1° le respect des règles de distanciation sociale, en particulier le maintien d'une distance de 1,5 mètre entre chaque personne, sauf pour les personnes qui vivent sous le même toit;
- 2° le respect du nombre maximum, fixé au préalable, de personnes par bâtiment, avec un maximum de 200 personnes par bâtiment;

3° het verbod op fysieke aanrakingen van personen en van voorwerpen door verschillende deelnemers;

4° de terbeschikkingstelling van middelen om de noodzakelijke handhygiëne te voorzien bij de in- en uitgang.”

Art. 10. In artikel 18 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19, vervangen bij het ministerieel besluit van 10 juli 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragrafen 3 tot en met 5 worden vervangen als volgt:

“§ 3. Voor de overeenkomstig de paragrafen 1 en 2 toegelaten reizen naar België vanuit een land dat geen deel uitmaakt van de Schengenzone is de reiziger er toe gehouden om voorafgaand aan de reis het elektronisch Passenger Locator Form, bekendgemaakt op de websites van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken en van de Dienst Vreemdelingenzaken, in te vullen en voor te leggen aan de vervoerder voor boarding.

Indien het niet mogelijk is voor de reiziger om gebruik te maken van het elektronisch Passenger Locator Form, is hij ertoe gehouden het papieren Passenger Locator Form bekendgemaakt op de websites van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken en van de Dienst Vreemdelingenzaken in te vullen en te ondertekenen.

De vervoerder is ertoe gehouden te controleren dat alle passagiers, voorafgaand aan de boarding, een Passenger Locator Form hebben ingevuld. Bij gebrek aan dit formulier is de vervoerder ertoe gehouden het boarden te weigeren.

Bij gebrek aan deze verklaring of bij valse, misleidende of onvolledige informatie in deze verklaring kan in voorkomend geval de binnenkomst geweigerd worden overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscodes of artikel 43 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

§ 4. In geval van een reis naar België vanuit een gebied in de Schengenzone is de reiziger ertoe gehouden om voorafgaand aan de reis het elektronisch Passenger Locator Form, bekendgemaakt op de websites van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken en van de Dienst Vreemdelingenzaken, in te vullen en voor te leggen aan de vervoerder voor boarding.

Indien het niet mogelijk is voor de reiziger om gebruik te maken van het elektronisch Passenger Locator Form, is hij ertoe gehouden het papieren Passenger Locator Form bekendgemaakt op de websites van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken en van de Dienst Vreemdelingenzaken in te vullen, te ondertekenen en te bezorgen aan de vervoerder. De vervoerder is ertoe gehouden deze verklaring onverwijld te bezorgen aan Saniport.

De vervoerder is ertoe gehouden te controleren dat alle passagiers, voorafgaand aan de boarding, een Passenger Locator Form hebben ingevuld. Bij gebrek van dit formulier is de vervoerder ertoe gehouden het boarden te weigeren.

§ 5. In geval van een reis bedoeld in de paragrafen 3 en 4 waarbij geen gebruik wordt gemaakt van een vervoerder, is de reiziger, van wie het verblijf in België meer dan 48 uur duurt, en het voorafgaand verblijf buiten België meer dan 48 uur duurde, er persoonlijk toe gehouden om, voorafgaand aan de reis, het elektronisch Passenger Locator Form, bekendgemaakt op de websites van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken en van de Dienst Vreemdelingenzaken, in te vullen en te ondertekenen.

Indien het niet mogelijk is voor de reiziger om gebruik te maken van het elektronisch Passenger Locator Form, is hij ertoe gehouden om, voorafgaand aan de reis, het papieren Passenger Locator Form bekendgemaakt op de websites van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken en van de Dienst Vreemdelingenzaken in te vullen, te ondertekenen en te bezorgen aan Saniport.”

2° er wordt een paragraaf 6 ingevoegd, luidende:

“§ 6. De persoonsgegevens ingezameld via de Passenger Locator Form in uitvoering van paragrafen 3, 4 en 5 kunnen worden opgeslagen in de Gegevensbank I bedoeld in artikel 1, § 1, 5° van het koninklijk besluit nr. 44 betreffende de gezamenlijke gegevensverwerking door Sciensano en de door de overheden van de bevoegde gefedereerde entiteiten of door de bevoegde agentschappen aangeduide contactcentra, gezondheidsinspecties en mobiele teams in het kader van een contactonderzoek bij personen die (vermoedelijk) met het coronavirus COVID-19 besmet zijn op basis van de gegevensbank bij Sciensano en worden verwerkt en uitgewisseld voor de verwerkingsdoelinden bepaald in artikel 3 van dat koninklijk besluit.”

Art. 11. Artikel 21bis van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt vervangen als volgt:

3° l'interdiction de contacts physiques entre personnes et d'objets par plusieurs participants;

4° la mise à disposition, à l'entrée et à la sortie, des produits nécessaires à l'hygiène des mains. »

Art. 10. À l'article 18 de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, remplacé par l'arrêté ministériel du 10 juillet 2020, les modifications suivantes sont apportées :

1° les paragraphes 3 à 5 inclus sont remplacés par ce qui suit :

« § 3. Pour les voyages autorisés conformément aux paragraphes 1 et 2 vers la Belgique depuis un pays qui n'appartient pas à la zone Schengen, le voyageur est tenu, préalablement au voyage, de remplir et de présenter au transporteur, avant l'embarquement, la version électronique du Passenger Locator Form, publiée sur les sites web du Service public fédéral Affaires étrangères et de l'Office des étrangers.

S'il n'est pas possible pour le voyageur d'utiliser la version électronique du Passenger Locator Form, il est tenu de remplir et de signer la version papier du Passenger Locator Form publiée sur les sites web du Service public fédéral Affaires étrangères et de l'Office des étrangers.

Le transporteur est tenu de contrôler que tous les passagers, préalablement à l'embarquement, ont complété un Passenger Locator Form. En l'absence de ce formulaire, le transporteur est tenu de refuser l'embarquement.

A défaut d'une telle déclaration ou en cas d'informations fausses, trompeuses ou incomplètes dans cette déclaration, l'entrée peut être refusée conformément à l'article 14 du code frontières Schengen ou à l'article 43 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

§ 4. Dans le cas d'un voyage vers la Belgique depuis un territoire situé dans la Zone Schengen, le voyageur est tenu, préalablement au voyage, de remplir et de présenter au transporteur avant l'embarquement la version électronique du Passenger Locator Form, publiée sur les sites web du Service public fédéral Affaires étrangères et de l'Office des étrangers.

S'il n'est pas possible pour le voyageur d'utiliser la version électronique du Passenger Locator Form, il est tenu de remplir, signer et transmettre au transporteur la version papier du Passenger Locator Form publiée sur les sites web du Service public fédéral Affaires étrangères et de l'Office des étrangers. Le transporteur est tenu de transmettre cette déclaration à Saniport sans délai.

Le transporteur est tenu de contrôler que tous les passagers, préalablement à l'embarquement, ont complété un Passenger Locator Form. En l'absence de ce formulaire, le transporteur est tenu de refuser l'embarquement.

§ 5. Dans le cas d'un voyage visé aux paragraphes 3 et 4 qui n'implique pas l'utilisation d'un transporteur, le voyageur, dont le séjour en Belgique excède 48 heures, et dont le séjour préalable en dehors de la Belgique a duré plus de 48 heures, est personnellement tenu, préalablement au voyage, de remplir et de signer la version électronique du Passenger Locator Form, publiée sur les sites web du Service public fédéral Affaires étrangères et de l'Office des étrangers.

S'il n'est pas possible pour le voyageur d'utiliser la version électronique du Passenger Locator Form, il est tenu, préalablement au voyage, de remplir, signer et transmettre à Saniport la version papier du Passenger Locator Form publiée sur les sites web du Service public fédéral Affaires étrangères et de l'Office des étrangers. »

2° il est inséré un paragraphe 6 rédigé comme suit :

« § 6. Les données à caractère personnel recueillies au moyen du Passenger Locator Form, en exécution des paragraphes 3, 4 et 5, peuvent être enregistrées dans la base de données I visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 5°, de l'arrêté royal n° 44 du 26 juin 2020 concernant le traitement conjoint de données par Sciensano et les centres de contact désignés par les autorités des entités fédérées compétentes ou par les agences compétentes, par les inspections sanitaires et par les équipes mobiles dans le cadre d'un suivi des contacts auprès des personnes (présümées) infectées par le coronavirus COVID-19 sur la base d'une base de données auprès de Sciensano, et être traitées et échangées pour les finalités de traitement fixées à l'article 3 dudit arrêté royal. »

Art. 11. L'article 21bis de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est remplacé par ce qui suit :

“Eenieder is vanaf de leeftijd van 12 jaar verplicht om de mond en de neus te bedekken met een mondmasker of elk ander alternatief in stof op de volgende plaatsen:

- 1° de winkels en de winkelcentra;
- 2° de bioscopen;
- 3° de theater-, concert- en conferentiezalen;
- 4° de auditoria;
- 5° de gebedshuizen en bezinningsplaatsen;
- 6° de musea;
- 7° de bibliotheken;
- 8° de casino's en de speelautomatenhallen;
- 9° de winkelstraten, en elke private of publieke druk bezochte plaats, bepaald door de bevoegde lokale overheid;
- 10° de openbare gebouwen (voor de publiek toegankelijke delen);
- 11° de markten, met inbegrip van de brocante- en rommelmarkten, de kermis, en de handelsbeurzen, met inbegrip van de salons;
- 12° de inrichtingen die behoren tot de horecasector, behalve wanneer de klanten aan hun eigen tafel zitten.

Wanneer het dragen van een mondmasker of elk alternatief in stof niet mogelijk is omwille van medische redenen, mag een gelaatsscherm worden gebruikt.”

Art. 12. Artikel 22 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt vervangen als volgt:

“Inbreuken op de bepalingen van de volgende artikelen worden beteugeld met de straffen bepaald door artikel 187 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid:

- de artikelen 4 tot en met 8bis, met uitzondering van de bepalingen die betrekking hebben op de relatie tussen de werkgever en de werknemer;
- het artikel 10, met uitzondering van de bepalingen die betrekking hebben op de relatie tussen de werkgever en de werknemer, en op de verplichtingen van de bevoegde gemeentelijke overheid;
- de artikelen 11, 16, 18, 19 en 21bis.”

Art. 13. Artikel 23 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt vervangen als volgt:

“§ 1. De gemeentelijke overheden en de overheden van bestuurlijke politie zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

De burgemeesters kunnen in overleg met de gouverneur en de bevoegde overheden van de gefedereerde entiteiten aanvullende preventieve maatregelen nemen ten opzichte van deze voorzien in dit besluit.

Wanneer de burgemeester of de gouverneur door het gezondheidsorganisme van de betrokken gefedereerde entiteit wordt ingelicht over een plaatselijke heropleving van de epidemie op diens grondgebied, of wanneer hij dit vaststelt, moet hij bijkomende maatregelen nemen vereist door de situatie. Hij informeert hierover onmiddellijk de gouverneur en de bevoegde overheden van de gefedereerde entiteiten. Indien de beoogde maatregelen evenwel een impact hebben op de federale middelen of een impact hebben op naburige gemeenten of op nationaal niveau, is een overleg vereist overeenkomstig het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning en het beheer van noodsituaties op het gemeentelijk en provinciaal niveau en betreffende de rol van de burgemeesters en de provinciegouverneurs in geval van crisisgebeurtenissen en -situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen.

De burgemeester is verantwoordelijk voor de organisatie van de mondelinge en visuele communicatie van de specifieke maatregelen genomen op het grondgebied van zijn of haar gemeente.

De minister van Binnenlandse Zaken geeft de instructies over de coördinatie.

§ 2. De politiediensten hebben als opdracht toe te zien op de naleving van dit besluit, zo nodig door het uitoefenen van dwang en geweld, overeenkomstig de bepalingen van artikel 37 van de wet op het politieambt.”

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 25 juli 2020, met uitzondering van artikel 10, dat op 1 augustus 2020 in werking treedt.

Brussel, 24 juli 2020.

P. DE CREM

« Toute personne à partir de l'âge de 12 ans est obligée de se couvrir la bouche et le nez avec un masque ou toute autre alternative en tissu dans les lieux suivants :

- 1° les magasins et les centres commerciaux;
- 2° les cinémas;
- 3° les salles de spectacle, de concert ou de conférence;
- 4° les auditoriums;
- 5° les lieux de culte;
- 6° les musées;
- 7° les bibliothèques;
- 8° les casinos et les salles de jeux automatiques;
- 9° les rues commerçantes, et tout lieu privé ou public à forte fréquentation, déterminés par les autorités communales compétentes;
- 10° les bâtiments publics (pour les parties accessibles au public);
- 11° les marchés, en ce compris les brocantes et les marchés aux puces, les fêtes foraines, et les foires commerciales, en ce compris les salons;
- 12° les établissements horeca, sauf lorsque les clients sont assis à leur propre table.

Lorsque le port d'un masque ou de toute autre alternative en tissu n'est pas possible pour des raisons médicales, un écran facial peut être utilisé. »

Art. 12. L'article 22 de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est remplacé par ce qui suit :

« Sont sanctionnées par les peines prévues à l'article 187 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les infractions aux dispositions des articles suivants :

- les articles 4 à 8bis inclus à l'exception des dispositions concernant la relation entre l'employeur et le travailleur;
- l'article 10 à l'exception des dispositions concernant la relation entre l'employeur et le travailleur et concernant les obligations des autorités communales compétentes;
- les articles 11, 16, 18, 19 et 21bis. »

Art. 13. L'article 23 de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est remplacé par ce qui suit :

« § 1. Les autorités communales et les autorités de police administrative sont chargées de l'exécution du présent arrêté.

Les bourgmestres peuvent prendre des mesures préventives complémentaires à celles prévues par le présent arrêté en concertation avec le gouverneur et les autorités compétentes des entités fédérées.

Lorsque le bourgmestre ou le gouverneur est informé par l'organisme de santé de l'entité fédérée concernée d'une résurgence locale de l'épidémie sur son territoire, ou lorsqu'il le constate, il doit prendre les mesures complémentaires requises par la situation. Il en informe immédiatement le gouverneur et les autorités compétentes des entités fédérées. Toutefois, si les mesures envisagées ont un impact sur les moyens fédéraux ou ont un impact sur les communes limitrophes ou au niveau national, une concertation est requise conformément à l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial et au rôle des bourgmestres et des gouverneurs de province en cas d'événements et de situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion à l'échelon national.

Le bourgmestre assume l'organisation de la communication verbale et visuelle des mesures spécifiques prises sur le territoire de sa commune.

Le ministre de l'Intérieur donne les instructions relatives à la coordination

§ 2. Les services de police sont chargés de veiller au respect du présent arrêté, au besoin par la contrainte et la force, conformément aux dispositions de l'article 37 de la loi sur la fonction de police. »

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 25 juillet 2020, à l'exception de l'article 10, qui entre en vigueur le 1^{er} août 2020.

Bruxelles, le 24 juillet 2020.

P. DE CREM

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2020/15285]

10 JULI 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van een aantal maatregelen ter ondersteuning van de diensten voor gezinszorg naar aanleiding van de COVID-19-pandemie

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- het Woonzorgdecreet van 15 februari 2019, artikel 55, §1, eerste lid, en artikel 56, gewijzigd bij het decreet van 20 december 2019.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, heeft zijn akkoord gegeven op 29 juni 2020.

- Er is geen advies gevraagd aan de Raad van State, met toepassing van artikel 3, §1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Er is een dringende noodzakelijkheid omdat de diensten voor gezinszorg door de COVID-19-pandemie in een uiterst preciaire situatie beland zijn, met een grote financiële impact. Door de hoge uitval van personeel wegens ziekte en door de grote daling van het aantal zorgvragen van gebruikers verliezen die diensten een belangrijk deel van hun subsidies voor 2020. Daarnaast dalen hun inkomsten uit bijdragen van de gebruikers sterk door een vermindering van het aantal zorgvragen en door de inschakeling van hun personeel in andere zorgvormen, zoals woonzorgcentra en schakelzorgcentra. Daardoor dreigt de financiële leefbaarheid van de diensten voor gezinszorg in het gedrang te komen. Met dit besluit wordt aan die diensten zo snel mogelijk duidelijkheid gegeven over de maatregelen die het verlies aan subsidies en aan inkomsten uit bijdragen van de gebruikers zullen compenseren.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid, Gezin en Armoedebestrijding.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° administrateur-generaal: de administrateur-generaal van het agentschap;

2° agentschap: het intern verzelfstandigd agentschap Zorg en Gezondheid, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap “Zorg en Gezondheid”;

3° dienst: een dienst voor gezinszorg;

4° gezinszorgbesluit: bijlage 2 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 juni 2019 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen voor mantelzorgers en gebruikers;

5° Vesta: het systeem van elektronische gegevensuitwisseling dat elke dienst gebruikt om de gegevens over zijn personeel en zijn gebruikers, die nodig zijn om de subsidies te berekenen en om operationele en beleidsinformatie te genereren, aan het agentschap te bezorgen.

HOOFDSTUK II. — *Compensatie voor het verlies aan subsidies voor gezinszorg*

Art. 2. §1. In dit artikel wordt verstaan onder:

1° gesubsidieerde uren gezinszorg voor 2019: de uren gezinszorg, met inbegrip van de uren die gepresteerd zijn in een centrum voor dagopvang en de gelijkgestelde uren, en de uren bijscholing waarvoor de dienst in 2019 subsidies ontvangen heeft;

2° subsidiabele uren gezinszorg voor 2020: de uren gezinszorg, met inbegrip van de uren die gepresteerd zijn in een centrum voor dagopvang en de gelijkgestelde uren, en de uren bijscholing die de verzorgende personeelsleden die in aanmerking komen voor subsidiëring in 2020 gepresteerd hebben voor de dienst, in voorkomend geval inclusief de gelijkgestelde uren boven de begrenzing, vermeld in artikel 55, derde lid, van het gezinszorgbesluit, en inclusief de uren bijscholing boven de begrenzing, vermeld in artikel 65 van het gezinszorgbesluit;

3° urencontingent voor 2020: het urencontingent gezinszorg dat voor het jaar 2020 toegewezen is aan de dienst, vermeerderd met 2%.

§2. Bij de berekening van de subsidies voor de gepresteerde uren en de uren bijscholing van het verzorgend personeel, vermeld in artikel 52, eerste lid, 1°, van het gezinszorgbesluit, die betrekking hebben op het jaar 2020, worden de begrenzingen op de gelijkgestelde uren, vermeld in artikel 55, derde lid, van het gezinszorgbesluit, en op de uren bijscholing, vermeld in artikel 65 van het gezinszorgbesluit, niet toegepast.

Het agentschap berekent de subsidies, vermeld in het eerste lid, eerst op basis van de gepresteerde uren en de uren bijscholing van 2020 die de dienst doorgestuurd heeft naar Vesta, in voorkomend geval met toepassing van de begrenzingen, vermeld in het eerste lid. Op basis van die berekening wordt het saldo van de subsidies in kwestie bepaald. Daarna wordt het saldo uitbetaald conform artikel 66, eerste lid, van het gezinszorgbesluit.

Vervolgens berekent het agentschap de subsidies, vermeld in het eerste lid, voor elke dienst opnieuw, op basis van de subsidiabele uren gezinszorg voor 2020. Het verschil tussen die berekening en de berekening, vermeld in het tweede lid, is de compensatie voor het verlies aan subsidies voor het verzorgend personeel.

In afwijking van het derde lid worden de subsidies berekend op basis van het urencontingent voor 2020, als het aantal subsidiabele uren gezinszorg voor 2020 van de dienst groter is dan dat urencontingent voor 2020 van de dienst in kwestie.

De administrateur-generaal betaalt de compensatie, vermeld in het derde lid, voor 31 juli 2021 uit aan de diensten.

§3. Paragraaf 2, derde lid, is niet van toepassing op diensten waarvan het totaal van de gesubsidieerde uren gezinszorg voor 2019 groter is dan het totaal van de subsidiabele uren gezinszorg voor 2020.

Voor de diensten, vermeld in het eerste lid, is de compensatie voor het verlies aan subsidies voor het verzorgend personeel gelijk aan het verschil tussen de berekening van de subsidies op basis van de gesubsidieerde uren gezinszorg voor 2019, en de berekening, vermeld in paragraaf 2, tweede lid.

In afwijking van het tweede lid wordt het urencontingent voor 2020 gebruikt in plaats van de gesubsidieerde uren gezinszorg voor 2019, als het totaal van de gesubsidieerde uren gezinszorg voor 2019 groter is dan het urencontingent voor 2020.

De administrateur-generaal betaalt de compensatie, vermeld in het tweede lid, voor 31 juli 2021 uit aan de diensten.

Art. 3. In afwijking van artikel 53, §5, tweede lid, van het gezinszorgbesluit kunnen de diensten die het percentage van 4,2% onregelmatige prestaties in 2020 overschrijden, de verhogingen, vermeld in artikel 53, §3, van het gezinszorgbesluit, binnen de beschikbare begrotingskredieten ook ontvangen voor de onregelmatige prestaties die dat percentage van 4,2% overschrijden als die grens op sectorniveau overschreden wordt.

Art. 4. De subsidies voor het begeleidend en leidinggevend personeel, vermeld in artikel 52, eerste lid, 2° en 3°, van het gezinszorgbesluit, die betrekking hebben op het jaar 2020, worden volledig toegekend aan de diensten, ook aan de diensten die in 2020 onvoldoende vte begeleidend of leidinggevend personeel tewerkgesteld hebben om het volledige subsidiebedrag te verantwoorden.

Het agentschap berekent de subsidies, vermeld in het eerste lid, eerst op basis van de gegevens van 2020 die de dienst doorgestuurd heeft naar Vesta, met het aantal geholpen gebruikers en het aantal vte verzorgend personeel, vermeld in artikel 54, §2 en §3, van het gezinszorgbesluit, van 2019. Op basis van die berekening wordt het saldo van de subsidies in kwestie bepaald. Daarna wordt het saldo uitbetaald conform artikel 68, eerste lid, van het gezinszorgbesluit.

Vervolgens berekent het agentschap de subsidies, vermeld in het eerste lid, opnieuw, zonder rekening te houden met de effectieve tewerkstelling van het aantal vte begeleidend en leidinggevend personeel in 2020 bij de dienst in kwestie. Het verschil tussen die berekening en de berekening, vermeld in het tweede lid, is de compensatie voor het verlies aan subsidies voor het begeleidend en leidinggevend personeel voor gezinszorg.

De administrateur-generaal betaalt de compensatie, vermeld in het derde lid, voor 31 juli 2021 uit aan de diensten.

Art. 5. Voor de diensten waarvan de gegevens, vermeld in artikel 54, §2 en §3, van het gezinszorgbesluit, van 2020 lager zijn dan die van 2019, worden de subsidies, vermeld in artikel 52, eerste lid, 2°, 3° en 4°, van het gezinszorgbesluit, die betrekking hebben op het jaar 2021, berekend op basis van de gegevens van 2019.

HOOFDSTUK III. — *Compensatie voor het verlies aan subsidies voor schoonmaakhulp, karweihulp en oppashulp*

Art. 6. In afwijking van artikel 79 en 80 van het gezinszorgbesluit worden de subsidies voor schoonmaakhulp, karweihulp en oppashulp die betrekking hebben op het jaar 2020, berekend op basis van de resultaatsindicatoren van 2019 als die hoger zijn dan die van 2020.

Het agentschap berekent de subsidies, vermeld in het eerste lid, eerst op basis van de gegevens van 2020 die de dienst doorgestuurd heeft naar Vesta, met de resultaatsindicatoren, vermeld in artikel 79, §1, van het gezinszorgbesluit, van 2020. Daarna wordt het saldo uitbetaald conform artikel 81 van het gezinszorgbesluit.

Vervolgens wordt voor elk van de drie resultaatsindicatoren, vermeld in artikel 79, §1, van het gezinszorgbesluit, het percentage dat de dienst in kwestie heeft gehaald in 2020, vergeleken met dat van 2019. Het agentschap berekent de subsidie voor de dienst opnieuw voor de delen van de subsidie-enveloppe waarvoor het percentage van 2019 hoger is dan dat van 2020. Het verschil tussen die berekening en de berekening, vermeld in het tweede lid, voor dezelfde delen van de subsidie-enveloppe is de compensatie voor het verlies aan subsidies voor schoonmaakhulp, karweihulp en oppashulp.

De berekeningen, vermeld in het tweede en het derde lid, gebeuren op basis van het aantal vte logistiek personeel en het aantal vte doelgroepwerknemers die toegewezen zijn aan de dienst in kwestie voor het jaar 2020.

De administrateur-generaal betaalt de compensatie, vermeld in het derde lid, voor 31 juli 2021 uit aan de diensten.

Art. 7. Artikel 6 van dit besluit is van overeenkomstige toepassing op de diensten voor logistieke hulp, vermeld in artikel 96, §1, eerste lid, van het Woonzorgdecreet van 15 februari 2019, die in aanmerking komen voor subsidiëring in 2020.

HOOFDSTUK IV. — *Compensatie voor het verlies aan inkomsten uit de bijdragen van de gebruikers*

Art. 8. In dit artikel wordt verstaan onder bijdragen van de gebruikers: de bijdragen, vermeld in artikel 17, §1 en §2, van het gezinszorgbesluit, die de gebruikers betalen aan de dienst per gepresteerd uur gezinszorg, schoonmaakhulp, karweihulp of oppashulp, met inbegrip van de bijdragen, vermeld in artikel 17, §3, van het gezinszorgbesluit, voor de verplaatsingstijd van het personeel, en met uitzondering van de bijdragen die gefactureerd worden aan de gebruikers voor de zorg in een centrum voor dagopvang als vermeld in artikel 13 en 14 van het Woonzorgdecreet van 15 februari 2019.

De diensten bezorgen uiterlijk op 1 maart 2021 al de volgende gegevens aan het agentschap:

1° het totale bedrag van de ontvangsten van de bijdragen van de gebruikers voor de prestaties in 2019;

2° het totale bedrag van de ontvangsten van de bijdragen van de gebruikers voor de prestaties in 2020.

Als het totale bedrag, vermeld in het tweede lid, 1°, verhoogd met 1,5%, voor een dienst hoger is dan het totale bedrag, vermeld in het tweede lid, 2°, heeft de dienst in kwestie recht op een compensatie voor het verlies aan inkomsten uit bijdragen van de gebruikers in 2020. Die compensatie is gelijk aan het verschil tussen het totale bedrag, vermeld in het tweede lid, 1°, verhoogd met 1,5%, en het totale bedrag, vermeld in het tweede lid, 2°.

De administrateur-generaal betaalt de compensatie, vermeld in het derde lid, voor 30 april 2021 uit aan de diensten.

Art. 9. Artikel 8 van dit besluit is van overeenkomstige toepassing op de diensten voor logistieke hulp, vermeld in artikel 96, §1, eerste lid, van het Woonzorgdecreet van 15 februari 2019, die in aanmerking komen voor subsidiëring in 2020.

HOOFDSTUK V. — *Algemene bepalingen*

Art. 10. Als een dienst van oordeel is dat de gegevens van 2019 niet representatief zijn en afwijken van een normaal werkingsjaar, kan die aan het agentschap vragen om bij de berekeningen die uitgevoerd worden met toepassing van artikel 2, 5, 6 en 8, andere gegevens te gebruiken dan die van 2019. De dienst die gebruik wil maken van die mogelijkheid, bezorgt voor 15 september 2020 een gemotiveerde aanvraag, samen met de nodige bewijsstukken, aan het agentschap.

Het agentschap onderzoekt de aanvraag en de bewijsstukken, en kan bijkomende informatie vragen aan de dienst. De administrateur-generaal brengt de dienst voor 15 december 2020 op de hoogte van de beslissing om al dan niet in te gaan op de vraag om andere gegevens te gebruiken. In voorkomend geval vermeldt die beslissing welke gegevens gebruikt zullen worden ter vervanging van de gegevens van 2019.

Art. 11. De compensaties, vermeld in dit besluit, worden uitbetaald binnen de beschikbare begrotingskredieten. Bij een overschrijding van het beschikbare budget worden de bedragen van de compensaties evenredig verminderd.

Art. 12. De compensaties, vermeld in dit besluit, zijn niet van toepassing bij medewerkers voor wie de dienst een systeem geactiveerd heeft waarbij hij die medewerkers tijdelijk niet moet vergoeden tijdens de COVID-19-pandemie.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 13. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2020.

Art. 14. De Vlaamse minister, bevoegd voor de gezondheids- en woonzorg, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2020.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid, Gezin en Armoedebestrijding,
W. BEKE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2020/15285]

10 JUILLET 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand instaurant un certain nombre de mesures de soutien aux services d'aide aux familles à la suite de la pandémie COVID-19

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- le Décret sur les soins résidentiels du 15 février 2019, l'article 55, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 56, modifié par le décret du 20 décembre 2019.

Formalités

Les formalités suivantes sont remplies :

- Le Ministre flamand compétent pour le budget a donné son accord le 29 juin 2020.
- L'avis du Conseil d'État n'a pas été demandé, en application de l'article 3, § 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973. L'urgence est motivée par le fait que la pandémie COVID-19 a placé les services d'aide aux familles dans une situation extrêmement précaire, avec un impact financier majeur. En raison de la forte diminution du personnel en cas de maladie et de la forte baisse du nombre de demandes de soins des usagers, ces services perdent une partie importante de leurs subventions pour 2020. En outre, leurs revenus provenant des cotisations des usagers sont fortement réduits par une diminution du nombre de demandes de soins et par l'insertion de leur personnel dans d'autres formes de soins, comme les centres de soins résidentiels et les centres de soins intermédiaires. Cela risque de compromettre la viabilité financière des services d'aide aux familles. Le présent arrêté clarifie dès que possible pour ces services les mesures qui compenseront la perte des subventions et des recettes provenant des contributions des usagers.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique, de la Famille et de la Lutte contre la Pauvreté.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° administrateur général : l'administrateur général de l'agence;

2° agence : l'agence autonomisée interne des Soins et de la Santé (« Agentschap Zorg en Gezondheid »), créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne « Zorg en Gezondheid » (Soins et Santé) ;

3° service : un service d'aide aux familles ;

4° arrêté relatif à l'aide aux familles : annexe 2 à l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 juin 2019 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de soins résidentiels et d'associations d'intervenants de proximité et d'usagers ;

5° Vesta : le système d'échange électronique de données que chaque service utilise pour transmettre à l'Agence les données relatives à son personnel et à ses utilisateurs, nécessaires au calcul des subventions et à la production d'informations opérationnelles et de gestion.

CHAPITRE II. — *Compensation pour la perte des subventions pour l'aide aux familles*

Art. 2. § 1^{er}. Dans le présent article, on entend par :

1° heures d'aide aux familles subventionnées pour 2019: les heures d'aide aux familles, y compris les heures prestées dans un centre d'accueil de jour et les heures assimilées, et les heures de recyclage pour lesquelles le service a reçu des subventions en 2019 ;

2° heures d'aide aux familles subventionnables pour 2020 : les heures d'aide aux familles, y compris les heures prestées dans un centre d'accueil de jour et les heures assimilées, et les heures de recyclage que les membres du personnel soignant qui entrent en ligne de compte pour le subventionnement ont prestées en 2020 pour le service, y compris, le cas échéant, les heures assimilées au-delà de la limite visée à l'article 55, alinéa 3, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, et y compris les heures de recyclage au-delà de la limite visée à l'article 65 de l'arrêté relatif à l'aide aux familles ;

3° contingent d'heures pour 2020 : le contingent d'heures pour l'aide aux familles attribué au service pour l'année 2020, majoré de 2 %.

§ 2. Lors du calcul des subventions pour les heures prestées et les heures de recyclage du personnel soignant visées à l'article 52, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, qui concernent l'année 2020, les limites aux heures assimilées visées à l'article 55, alinéa 3, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, et aux heures de recyclage visées à l'article 65 de l'arrêté relatif à l'aide aux familles ne sont pas appliquées.

L'agence calcule les subventions visées à l'alinéa 1^{er} d'abord sur la base des heures prestées et des heures de recyclage de 2020 que le service a transmises à Vesta, en appliquant, le cas échéant, les limites visées au 1^{er} alinéa. Sur la base de ce calcul, le solde des subventions en question est déterminé. Par la suite, le solde est versé conformément à l'article 66, alinéa 1^{er}, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles.

L'agence recalcule ensuite les subventions visées à l'alinéa 1^{er}, pour chaque service sur la base des heures d'aide aux familles subventionnées pour 2020. La différence entre ce calcul et le calcul visé à l'alinéa 2 est la compensation de la perte des subventions pour le personnel soignant.

Par dérogation à l'alinéa 3, les subventions sont calculées sur la base du contingent d'heures pour 2020, si le nombre d'heures d'aide aux familles subventionnables pour 2020 du service dépasse ce contingent d'heures pour 2020 du service en question.

L'administrateur général verse aux services, avant le 31 juillet 2021, la compensation visée à l'alinéa 3.

§ 3. Le paragraphe 2, alinéa 3, ne s'applique pas aux services pour lesquels le total des heures subventionnées d'aide aux familles pour 2019 dépasse le total des heures subventionnables d'aide aux familles pour 2020.

Pour les services visés à l'alinéa 1^{er}, la compensation pour la perte des subventions pour le personnel soignant est égale à la différence entre le calcul des subventions basé sur les heures d'aide aux familles subventionnées pour 2019 et le calcul visé au paragraphe 2, alinéa 2.

Par dérogation à l'alinéa 2, le contingent d'heures pour 2020 est utilisé en lieu et place des heures d'aide aux familles subventionnées pour 2019, si le total des heures d'aide aux familles subventionnées pour 2019 est supérieur au contingent d'heures pour 2020.

L'administrateur général verse aux services, avant le 31 juillet 2021, la compensation visée à l'alinéa 2.

Art. 3. Par dérogation à l'article 53, § 5, alinéa 2, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, les services qui dépassent le pourcentage de 4,2% de prestations irrégulières en 2020, peuvent également recevoir les majorations visées à l'article 53, § 3, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, dans les limites des crédits budgétaires disponibles, pour les prestations irrégulières qui dépassent ce pourcentage de 4,2% si ce plafond est dépassé au niveau sectoriel.

Art. 4. Les subventions pour le personnel d'encadrement et de direction visées à l'article 52, alinéa 1^{er}, 2° et 3°, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, qui concernent l'année 2020, sont octroyées intégralement aux services, y compris aux services qui n'ont pas occupé suffisamment d'ETP de personnel d'encadrement ou de personnel dirigeant en 2020 pour justifier le montant total de la subvention.

L'agence calcule d'abord les subventions visées à l'alinéa 1^{er}, sur la base des données de 2020 que le service a transmises à Vesta, avec le nombre d'usagers aidés et le nombre d'ETP de personnel soignant visés à l'article 54, §§ 2 et 3, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, de 2019. Sur la base de ce calcul, le solde des subventions en question est déterminé. Par la suite, le solde est payé conformément à l'article 68, alinéa 1^{er}, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles.

Ensuite l'agence recalcule les subventions visées à l'alinéa 1^{er}, sans tenir compte de l'occupation effective du nombre d'ETP de personnel d'encadrement et de personnel dirigeant en 2020 auprès du service en question. La différence entre ce calcul et le calcul visé à l'alinéa 2 est la compensation pour la perte des subventions pour le personnel d'encadrement et le personnel dirigeant pour l'aide aux familles.

L'administrateur général paie aux services, avant le 31 juillet 2021, la compensation visée alinéa 3.

Art. 5. Pour les services dont les données visées à l'article 54, §§ 2 et 3, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, de 2020 sont inférieures à celles de 2019, les subventions visées à l'article 52, alinéa 1^{er}, 2°, 3° et 4°, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, relatives à l'année 2021, sont calculées sur la base des données du 2019.

CHAPITRE III. — *Compensation pour la perte des subventions pour l'aide sanitaire, l'aide aux petits travaux et les services de garde*

Art. 6. Par dérogation aux articles 79 et 80 de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, les subventions pour l'aide sanitaire, l'aide aux petits travaux et les services de garde relatives à l'année 2020 sont calculées sur la base des indicateurs de résultats de 2019 s'ils sont supérieurs à ceux de 2020.

L'agence calcule d'abord les subventions visées à l'alinéa 1^{er}, sur la base des données de 2020 que le service a transmises à Vesta, avec les indicateurs de résultats visés à l'article 79, § 1^{er}, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, de 2020.

Ensuite, le solde est payé conformément à l'article 81 de l'arrêté relatif à l'aide aux familles.

Ensuite, pour chacun des trois indicateurs de résultats visés à l'article 79, § 1^{er}, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, le pourcentage atteint par le service en question en 2020 est comparé à celui de 2019. L'agence recalcule la subvention pour le service pour les parties de l'enveloppe de subvention pour lesquelles le pourcentage de 2019 est supérieur au pourcentage de 2020. La différence entre ce calcul et le calcul visé à l'alinéa 2 pour les mêmes parties de l'enveloppe subventionnelle est la compensation pour la perte des subventions pour l'aide sanitaire, l'aide aux petits travaux et les services de garde.

Les calculs visés aux alinéas 2 et 3, se font sur la base du nombre d'ETP de personnel logistique et du nombre d'ETP de travailleurs de groupe-cible qui sont attribués au service en question pour l'année 2020.

L'administrateur général paie aux services, avant le 31 juillet 2021, la compensation visée à l'alinéa 3.

Art. 7. L'article 6 du présent arrêté s'applique mutatis mutandis aux services d'aide logistique visés à l'article 96, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Décret sur les soins résidentiels du 15 février 2019, qui sont éligibles au subventionnement en 2020.

CHAPITRE IV. — *Compensation de la perte de revenus des contributions des usagers*

Art. 8. Dans le présent article, on entend par contributions des usagers : les contributions visées à l'article 17, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, que les usagers paient au service par heure prestée d'aide aux familles, d'aide sanitaire, d'aide aux petits travaux ou de services de garde, y compris les contributions visées à l'article 17, § 3, de l'arrêté relatif à l'aide aux familles, pour le temps de déplacement du personnel, et à l'exception des contributions qui sont facturées aux usagers pour les soins dans un centre d'accueil de jour, tel que visé aux articles 13 et 14 du Décret sur les soins résidentiels du 15 février 2019.

Les services transmettent au plus tard le 1^{er} mars 2021 toutes les données suivantes à l'agence :

- 1° le montant total des recettes provenant des contributions des usagers pour les prestations en 2019 ;
- 2° le montant total des recettes provenant des contributions des usagers pour les prestations en 2020.

Si le montant total visé à l'alinéa 2, 1°, majoré de 1,5 %, pour un service dépasse le montant total visé à l'alinéa 2, 2°, le service en question a droit à une compensation pour la perte de recettes provenant des contributions des usagers en 2020. Cette compensation est égale à la différence entre le montant total visé à l'alinéa 2, 1°, augmenté de 1,5%, et le montant total visé à l'alinéa 2, 2°.

L'administrateur général paie aux services, avant le 30 avril 2021, la compensation visée à l'alinéa 3.

Art. 9. L'article 8 du présent arrêté s'applique mutatis mutandis aux services d'aide logistique visés à l'article 96, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Décret sur les soins résidentiels du 1^{er} février 2019, qui sont éligibles au subventionnement en 2020.

CHAPITRE V. — *Dispositions générales*

Art. 10. Lorsqu'un service estime que les données de 2019 ne sont pas représentatives et s'écartent d'une année d'activité normale, il peut demander à l'agence d'utiliser des données différentes de celles de 2019 pour les calculs effectués en application des articles 2, 5, 6 et 8. Le service qui souhaite faire usage de cette possibilité soumet à l'agence, avant le 15 septembre 2020, une demande motivée accompagnée des documents justificatifs nécessaires.

L'agence examine la demande et les documents justificatifs, et peut demander des informations complémentaires au service. L'administrateur général informe le service avant le 15 décembre 2020 de la décision d'accepter ou non la demande d'utilisation d'autres données. Le cas échéant, cette décision précise quelles données seront utilisées pour remplacer celles de 2019.

Art. 11. Les compensations visées au présent arrêté sont payées dans les limites des crédits budgétaires disponibles. Si le budget disponible est dépassé, les montants des compensations seront réduits proportionnellement.

Art. 12. Les compensations visées au présent arrêté, ne sont pas d'application aux collaborateurs pour lesquels le service a activé un système dans lequel il ne doit pas indemniser temporairement ces collaborateurs pendant la pandémie COVID-19.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 13. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2020.

Art. 14. Le Ministre flamand qui a les soins de santé et les soins résidentiels dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2020.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,
J. JAMBON

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique, de la Famille et de la Lutte contre la Pauvreté,
W. BEKE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2020/15286]

10 JULI 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering tot herverdeling vanuit een provisioneel krediet van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2020**Rechtsgrond(en)**

Dit besluit is gebaseerd op:

- de Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 29 maart 2019, artikel 21, eerste lid, 2°, b, artikel 22 en artikel 24, eerste lid;
- het (ontwerp van) decreet van 24 juni 2020 houdende de aanpassing van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2020.

Vormvereiste(n)

De volgende vormvereiste(n) is / zijn vervuld:

- de Vlaamse minister, bevoegd voor het budgettair beleid, heeft zijn akkoord gegeven op 10 juli 2020.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op het volgende motief:

- De financiering van beleidsinitiatieven van de verschillende beleidsdomeinen in het kader van een daadkrachtige aanpak van de coronacrisis.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- de Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 29 maart 2019;
- het Besluit Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 17 mei 2019.

Initiatiefnemer(s)

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2020, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel:

(in duizend euro)

Begrotingsartikel	Ent.	Basisall.	ESR	VAN		NAAR	
				VAK	VEK	VAK	VEK
CB0-1CBG2AB-PR	CB0	1CB033	0100	375.363	375.363		
DB0-1DFA5GY-IS	DB0	1DF027	4140			3.000	3.000
DB0-1DGE2IY-IS	DB0	1DG035	4140			5.000	5.000
DB0-1DGE5IY-IS	DB0	1DG036	4140			23.450	23.450
FB0-1FGD2GM-WT	FB0	1FG306	3300			600	600
FC0-1FDD2DH-WT	FC0	1FD146	4430			425	425
FD0-1FGD2HA-WT	FD0	1FG267	3431			955	955
GB0-1GAF2ZZ-WT	GB0	1GA013	1211			21	21
GB0-1GCF2EA-WT	GB0	1GC103	3300			1.800	1.800
GB0-1GEF2QX-IS	GB0	1GE009	4140			15.000	15.000
GB0-1GEF2UX-IS	GB0	1GE007	4140			38.411	38.411
GE0-1GDF2IA-WT	GE0	1GD356	1211			529	529
GE0-1GDF2JA-WT	GE0	1GD391	1211			13.025	13.025
GE0-1GDF2KA-WT	GE0	1GD394	3300			907	907
GE0-1GDF2LA-WT	GE0	1GD392	3300			3.300	3.300
HB0-1HAX2ZZ-LO	HB0	1HA016	1100			100	100
HB0-1HAX2ZZ-WT	HB0	1HA017	1211			361	361
HB0-1HBA2AA-WT	HB0	1HB023	3441			53.525	53.525
HB0-1HCA2CD-WT	HB0	1HC105	1211			225	225
HB0-1HCA2CF-WT	HB0	1HC106	3300			500	500
HB0-1HCA2CW-IS	HB0	1HC107	4140			1.300	1.300
HB0-1HCA2CX-IS	HB0	1HC108	4160			5.000	5.000
HB0-1HDI2FA-WT	HB0	1HD158	3300			1.840	1.840
HB0-1HDI2FB-WT	HB0	1HD159	3300			2.100	2.100

Begrotingsartikel	Ent.	Basisall.	ESR	VAN		NAAR	
				VAK	VEK	VAK	VEK
HB0-1HDI2FD-WT	HB0	1HD160	7422			17	17
HB0-1HDI2FY-IS	HB0	1HD161	4130			32	32
HB0-1HDI2GA-WT	HB0	1HD156	3300			500	500
HB0-1HEI2ID-WT	HB0	1HE329	3300			3.800	3.800
HB0-1HEI2IY-IS	HB0	1HE328	4160			1.900	1.900
HB0-1HEI2JA-WT	HB0	1HE327	3300			500	500
HB0-1HEI2MY-IS	HB0	1HE326	4140			3.800	3.800
MB0-1MAH2ZZ-LO	MB0	1MA014	1100			1.275	1.275
MB0-1MDH2CA-WT	MB0	1MD025	3132			1.300	1.300
MB0-1MFH2LA-WT	MB0	1MF049	3132			15.540	15.540
PJ0-1PGI2EB-WT	PJ0	1PG730	3300			615	615
PJ0-1PGI2EC-WT	PJ0	1PG731	3300			38	38
PJ0-1PGI2EW-IS	PJ0	1PG733	4160			107	107
PJ0-1PGI5EX-IS	PJ0	1PG732	4140			40	40
PJ0-1PMC2GC-WT	PJ0	1PM734	4321			102.187	102.187
PJ0-1PMC2GA-WT	PJ0	1PM730	3122			15.000	15.000
HB0-1HBA2AA-PA	HB0	1HB024	8112			1.733	1.733
KB0-1KDB2BJ-WT	KB0	1KD058	3132			35.000	35.000
GE0-1GHF2TG-WT	GE0	1GH012	3300			292	292
PH0-1PKA2PA-WT	PH0	1PK636	1211			20.000	20.000
PJ0-1PHD2FY-IS	PJ0	1PH713	4160			113	113
PA0-1PEA2BD-WT	PA0	1PE041	1211			200	200
Totaal				375.363	375.363	375.363	375.363

Art. 2. Als in gevolge de goedkeuring van dit besluit aanpassingen aan de begrotingen van Diensten met Afzonderlijk Beheer of Vlaamse Rechtspersonen worden aangevraagd om de toelageverhogingen op te nemen op de begrotingsposten die weerslag ondervinden van dit besluit, dan stellen deze entiteiten een voorstel van aangepaste begroting op.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het budgetair beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2020.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed,
M. DIEPENDAELE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2020/15286]

10 JUILLET 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution provenant d'un crédit provisionnel de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2020

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- le Code flamand des Finances publiques du 29 mars 2019, l'article 21, alinéa premier, 2°, b et l'article 24, alinéa premier ;
- le (projet de) décret du 24 juin 2020 ajustant le budget des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2020.

Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

- le ministre flamand compétent pour la politique budgétaire a donné son accord le 10 juillet 2020.

Motivation

Le présent arrêté se fonde sur les motifs suivants :

- Le financement d'initiatives politiques des différents domaines politiques dans le cadre d'une approche vigoureuse de la crise du coronavirus.

Cadre juridique

Le présent arrêté fait suite à la réglementation suivante :

- le Code flamand des Finances publiques du 29 mars 2019 ;
- l'arrêté sur le Code flamand des Finances publiques du 17 mai 2019.

Initiateurs

Le présent arrêté est proposé par le ministre flamand des Finances et du Budget, du Logement et du Patrimoine immobilier.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits aux articles budgétaires du budget des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2020 sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

Article budgétaire	Ent.	Alloc. de base	SEC	DE		À	
				CE	CL	CE	CL
CB0-1CBG2AB-PR	CB0	1CB033	0100	375.363	375.363		
DB0-1DFA5GY-IS	DB0	1DF027	4140			3.000	3.000
DB0-1DGE2IY-IS	DB0	1DG035	4140			5.000	5.000
DB0-1DGE5IY-IS	DB0	1DG036	4140			23.450	23.450
FB0-1FGD2GM-WT	FB0	1FG306	3300			600	600
FC0-1FDD2DH-WT	FC0	1FD146	4430			425	425
FD0-1FGD2HA-WT	FD0	1FG267	3431			955	955
GB0-1GAF2ZZ-WT	GB0	1GA013	1211			21	21
GB0-1GCF2EA-WT	GB0	1GC103	3300			1.800	1.800
GB0-1GEF2QX-IS	GB0	1GE009	4140			15.000	15.000
GB0-1GEF2UX-IS	GB0	1GE007	4140			38.411	38.411
GE0-1GDF2IA-WT	GE0	1GD356	1211			529	529
GE0-1GDF2JA-WT	GE0	1GD391	1211			13.025	13.025
GE0-1GDF2KA-WT	GE0	1GD394	3300			907	907
GE0-1GDF2LA-WT	GE0	1GD392	3300			3.300	3.300
HB0-1HAX2ZZ-LO	HB0	1HA016	1100			100	100
HB0-1HAX2ZZ-WT	HB0	1HA017	1211			361	361
HB0-1HBA2AA-WT	HB0	1HB023	3441			53.525	53.525
HB0-1HCA2CD-WT	HB0	1HC105	1211			225	225
HB0-1HCA2CF-WT	HB0	1HC106	3300			500	500
HB0-1HCA2CW-IS	HB0	1HC107	4140			1.300	1.300
HB0-1HCA2CX-IS	HB0	1HC108	4160			5.000	5.000
HB0-1HDI2FA-WT	HB0	1HD158	3300			1.840	1.840
HB0-1HDI2FB-WT	HB0	1HD159	3300			2.100	2.100
HB0-1HDI2FD-WT	HB0	1HD160	7422			17	17
HB0-1HDI2FY-IS	HB0	1HD161	4130			32	32
HB0-1HDI2GA-WT	HB0	1HD156	3300			500	500
HB0-1HEI2ID-WT	HB0	1HE329	3300			3.800	3.800
HB0-1HEI2IY-IS	HB0	1HE328	4160			1.900	1.900
HB0-1HEI2JA-WT	HB0	1HE327	3300			500	500
HB0-1HEI2MY-IS	HB0	1HE326	4140			3.800	3.800
MB0-1MAH2ZZ-LO	MB0	1MA014	1100			1.275	1.275
MB0-1MDH2CA-WT	MB0	1MD025	3132			1.300	1.300
MB0-1MFH2LA-WT	MB0	1MF049	3132			15.540	15.540
PJ0-1PGI2EB-WT	PJ0	1PG730	3300			615	615
PJ0-1PGI2EC-WT	PJ0	1PG731	3300			38	38

Article budgétaire	Ent.	Alloc. de base	SEC	DE		À	
				CE	CL	CE	CL
PJ0-1PGI2EW-IS	PJ0	1PG733	4160			107	107
PJ0-1PGI5EX-IS	PJ0	1PG732	4140			40	40
PJ0-1PMC2GC-WT	PJ0	1PM734	4321			102.187	102.187
PJ0-1PMC2GA-WT	PJ0	1PM730	3122			15.000	15.000
HB0-1HBA2AA-PA	HB0	1HB024	8112			1.733	1.733
KB0-1KDB2BJ-WT	KB0	1KD058	3132			35.000	35.000
GE0-1GHF2TG-WT	GE0	1GH012	3300			292	292
PH0-1PKA2PA-WT	PH0	1PK636	1211			20.000	20.000
PJ0-1PHD2FY-IS	PJ0	1PH713	4160			113	113
PA0-1PEA2BD-WT	PA0	1PE041	1211			200	200
Total				375.363	375 363	375.363	375.363

Art. 2. Si, par suite de l'approbation du présent arrêté, des ajustements aux budgets des services à gestion séparée ou des personnes morales flamandes sont demandés afin d'incorporer les augmentations de l'allocation dans les postes budgétaires affectés par le présent arrêté, ces entités établissent une proposition de budget ajusté.

Art. 3. Le ministre flamand compétent pour la politique budgétaire est chargé d'exécuter le présent arrêté.
Bruxelles, le 10 juillet 2020.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,
J. JAMBON

Le ministre flamand des Finances et du Budget, du Logement et du Patrimoine immobilier,
M. DIEPENDAELE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2020/15270]

17 JULI 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding, wat betreft de aanwijzing van de tijdelijk werklozen als categorie die behoort tot de doelgroep van VDAB als activeringsregisseur

Rechtsgrond

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding", artikel 5, § 1/1, tweede lid, ingevoegd bij het decreet van 29 mei 2020.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 30 juni 2020.
- De Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, heeft zijn akkoord gegeven op 16 juli 2020.
- De Vlaamse toezichtcommissie voor de verwerking van persoonsgegevens heeft advies gegeven op 14 juli 2020.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op de volgende motieven:

- In het Vlaams Regeerakkoord 2019-2024 wordt VDAB aangewezen als activeringsregisseur voor de Vlaamse arbeidsmarkt.

- Naar aanleiding van de coronacrisis is het aantal tijdelijk werklozen zeer sterk toegenomen. Een voorstel van Resolutie van het Vlaams Parlement nr. 352 betreffende een Vlaams sociaal-economisch relanceplan na de coronacrisis is op 9 juni 2020 goedgekeurd en beschrijft de situatie als volgt: "De VDAB heeft als arbeidsmarktregisseur een cruciale rol te vervullen. Vacatures moeten efficiënt ingevuld worden om een mismatch op de arbeidsmarkt te vermijden. Tijdelijk werklozen mogen niet aan hun lot worden overgelaten en moeten worden gesensibiliseerd om tijdelijk elders aan het werk te gaan of om hun competenties te versterken door opleidingen of stages. De VDAB acht het van groot belang dat tijdelijk werklozen een beroep kunnen doen op een spoedige scholing, bijscholing of heroriëntering naar een nieuwe job."

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;
- het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. In titel II van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2019, wordt een hoofdstuk I/I, dat bestaat uit artikel 31/1, ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Hoofdstuk I/I. Activeringsregie

Art. 31/1. De tijdelijk werklozen worden ter uitvoering van artikel 5, § 1/1, tweede lid, van het decreet van 7 mei 2004 aangewezen als categorie die behoort tot de doelgroep van de activeringsregisseur.

In het eerste lid wordt verstaan onder tijdelijk werkloze: de werknemer van wie de arbeidsovereenkomst geheel of gedeeltelijk geschorst is door tijdelijke werkloosheid.”

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor werk, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 2020

De minister-president van de Vlaamse Regering,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw,

H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2020/15270]

17 JUILLET 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle, en ce qui concerne la désignation des chômeurs temporaires comme catégorie appartenant au groupe cible du VDAB en tant que régisseur d'activation

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- le décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle), l'article 5, § 1/1, alinéa 2, inséré par le décret du 29 mai 2020.

Formalités

Les formalités suivantes sont remplies :

- L'Inspection des Finances a donné son avis le 30 juin 2020.
- Le ministre flamand compétent pour le budget a donné son accord le 16 juillet 2020.
- La Commission de contrôle flamande du traitement des données à caractère personnel a donné son avis le 14 juillet 2020.

Motivation

Le présent arrêté est fondé sur les motifs suivants :

- Dans l'accord gouvernemental flamand 2019-2024, le VDAB est désigné en tant que régisseur d'activation pour le marché de l'emploi flamand.

- En raison de la crise du coronavirus, le nombre de chômeurs temporaires a augmenté très fortement. Une proposition de Résolution du Parlement flamand n° 352 concernant un plan de relance socio-économique flamand après la crise du coronavirus a été approuvée le 9 juin 2020 et décrit la situation comme suit : « Le VDAB a un rôle crucial à jouer en tant que régisseur du marché du travail. Les postes vacants doivent être pourvus efficacement afin d'éviter une inadéquation sur le marché du travail. Les chômeurs temporaires ne peuvent pas être abandonnés à leur sort et doivent être sensibilisés à la nécessité de trouver un emploi temporaire ailleurs ou de renforcer leurs compétences par des formations ou des stages. Le VDAB considère qu'il est très important que les chômeurs temporaires puissent avoir accès à court terme à une formation, à une perfectionnement ou à une réorientation vers un nouvel emploi. ».

Cadre juridique

Le présent arrêté fait suite à la réglementation suivante :

- la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ;
- l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par la Ministre flamande de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. Dans le titre II de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2019, il est inséré un chapitre I/I, comprenant l'article 31/1, rédigé comme suit :

« Chapitre I/I. Régie d'activation

Art. 31/1. En exécution de l'article 5, § 1/1, alinéa 2, du décret du 7 mai 2004, les chômeurs temporaires sont désignés comme catégorie appartenant au groupe cible du régisseur d'activation.

Dans l'alinéa 1^{er}, on entend par chômeur temporaire : le travailleur dont le contrat de travail est suspendu en tout ou en partie en raison d'un chômage temporaire. ».

Art. 2. Le ministre flamand compétent pour l'emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2020

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La Ministre flamande de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture,

H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2020/42423]

17 JULI 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering tot tijdelijke versoepeling van sommige voorwaarden voor de toekenning van Vlaams opleidingsverlof

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

- de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, artikel 109, § 2, § 3, § 4, § 5, artikel 111, § 1, § 2 en § 3, artikel 116, § 1, § 2, § 3 en § 4, en artikel 137bis, § 1, gewijzigd bij het decreet van 12 oktober 2018 houdende het Vlaams opleidingsverlof en houdende diverse bepalingen betreffende het beleidsdomein Werk en Sociale Economie en artikel 120, gewijzigd bij het decreet van 23 december 2016 houdende de implementatie van de zesde staatshervorming en houdende diverse bepalingen met betrekking tot het beleidsdomein Werk en Sociale Economie ;

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, heeft zijn akkoord gegeven op 16 juli 2020.

- Er is geen advies gevraagd aan de Raad van State, met toepassing van artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Er is een dringende noodzakelijkheid omdat de sociale en economische gevolgen van de federale coronamaatregelen die de Nationale Veiligheidsraad genomen heeft, zo snel mogelijk moeten worden ondervangen. Om de arbeidsmarktpositie van de werknemers te versterken, is het nodig om dringend maatregelen te nemen op het vlak van het Vlaams opleidingsverlof die ingaan bij de aanvang van het schooljaar 2020-2021.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op de volgende motieven:

- Door het coronavirus COVID-19 is het noodzakelijk maatregelen te nemen op de arbeidsmarkt om de ernstige sociale en economische impact van de pandemie te ondervangen. Dit besluit bevat maatregelen om voor het schooljaar 2020-2021 meer digitale leervormen toe te laten in het kader van het Vlaams opleidingsverlof. Zo kunnen opleidingen gecontinueerd worden, ook wanneer de regels inzake social distancing opnieuw zouden verscherpt worden. Op die manier kan de positie van werknemers op de arbeidsmarkt blijvend versterkt worden.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2018 tot uitvoering van afdeling 6 – toekenning van betaald educatief verlof in het kader van voortdurende vorming van de werknemers – van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en tot wijziging van artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 mei 2013 betreffende de loopbaanbegeleiding;

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° besluit van 21 december 2018: het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2018 tot uitvoering van afdeling 6 – toekenning van betaald educatief verlof in het kader van voortdurende vorming van de werknemers – van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en tot wijziging van artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 mei 2013 betreffende de loopbaanbegeleiding;

2° opleiding via blended leren: een opleiding die gegeven wordt in een weloverwogen combinatie van een face-to-face-aanbod en een onlinecomponent, waarvoor de opleidingsverstrekker gebruikmaakt van een learning management systeem om het leerproces te ondersteunen en de leerevolutie op te volgen;

3° decreet van 29 maart 2019: het decreet van 29 maart 2019 betreffende het kwaliteits- en registratiemodel van dienstverleners in het beleidsdomein Werk en Sociale Economie;

4° departement: het Departement Werk en Sociale Economie, vermeld in artikel 25, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie;

5° wet van 22 januari 1985: de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen.

Art. 2. In afwijking van artikel 2, § 1, eerste lid, van het besluit van 21 december 2018 geeft een arbeidsmarktgerichte opleiding als vermeld in artikel 109, § 1, 1°, a), b) en e), 2°, 3°, 4°, van de wet van 22 januari 1985, recht op Vlaams opleidingsverlof als ze aan al de volgende voorwaarden voldoet:

1° ze leidt tot het verwerven van ten minste een van de volgende groepen van competenties:

a) basiscompetenties;

b) beroepsspecifieke competenties;

c) algemene arbeidsmarktcompetenties;

2° ze omvat per jaar minstens 32 contacturen of minstens 3 studiepunten, met uitzondering van examencontracten, of minstens 32 lestijden in het volwassenenonderwijs of minstens 32 uur opleidingstijd voor een opleiding via blended leren;

3° ze wordt gegeven door een dienstverlener die geregistreerd is als opleidingsverstrekker conform artikel 4 van het decreet van 29 maart 2019;

4° ze is geregistreerd bij het departement volgens de procedure, vermeld in afdeling 3 van het besluit van 21 december 2018;

5° in geval van blended leren heeft de opleidingsverstrekker bij de indiening van de aanvraag tot registratie meegedeeld welk learning management systeem hij voor de opleiding hanteert en hoe hij het doorlopen van het leerproces en het behalen van de vooropgezette leerdoelstellingen zal opvolgen.

In het eerste lid, 2°, wordt verstaan onder contacturen: de opleidingsuren in een rechtstreeks contact tussen de instructeur of begeleider van een opleidingsactiviteit en de cursist, die gebonden zijn aan een bepaald tijdstip en een bepaalde plaats van opleiding. Dat rechtstreekse contact kan fysiek of digitaal zijn. Het kan ook werkplekleren betreffen. De instructeur of begeleider van een opleidingsactiviteit werkt voor een geregistreerde opleidingsverstrekker.

In afwijking van het eerste lid gelden voor een mentoropleiding uitsluitend de voorwaarden in het eerste lid, 1°, 3°, 4° en 5°.

Art. 3. In afwijking van artikel 23, § 3 van het besluit van 21 december 2018 heeft de werknemer voor opleidingen via blended leren het recht om op het werk afwezig te zijn gedurende de voorziene opleidingstijd.

Art. 4. In afwijking van artikel 27 van het besluit van 21 december 2018 volgt een werknemer een opleiding via blended leren nauwgezet, als vermeld in artikel 116, § 2, van de wet van 22 januari 1985, als hij beschikt over een attest van de opleidingsverstrekker dat verklaart dat hij het leerproces doorlopen heeft.

Art. 5. In afwijking van artikel 29, § 2, registreert de opleidingsverstrekker in geval van een opleiding via blended leren, het attest dat verklaart dat de werknemer het leerproces heeft doorlopen en de datum van aflevering van het certificaat.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2020.

Dit besluit treedt buiten werking op 31 augustus 2021.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor werk, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 2020.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw,

H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2020/42423]

17 JUILLET 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand assouplissant temporairement certaines conditions d'octroi du congé de formation flamand

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;
- la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, l'article 109, § 2, 3, 4 et 5, l'article 111, § 1, 2 et 3, l'article 116, § 1, 2, 3 et 4, l'article 137bis, § 1, modifié par le décret du 12 octobre 2018 déterminant le congé de formation flamand et diverses dispositions relatives au domaine politique de l'Emploi et de l'Économie sociale, et l'article 120, modifié par le décret du 23 décembre 2016 portant mise en œuvre de la sixième réforme de l'État et portant diverses dispositions relatives au domaine politique de l'Emploi et de l'Économie sociale.

Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

- Le ministre flamand compétent pour le budget a donné son accord le 16 juillet 2020.
- L'avis du Conseil d'État n'a pas été demandé, en application de l'article 3, § 1 des lois sur le Conseil d'État, coordonnés le 12 janvier 1973. Il y a urgence étant donné que les conséquences sociales et économiques des mesures fédérales de lutte contre le coronavirus prises par le Conseil national de sécurité doivent être contrées le plus rapidement possible. Afin de renforcer la position des travailleurs sur le marché du travail, il est nécessaire de prendre des mesures urgentes en ce qui concerne le congé de formation flamand à partir du début de l'année scolaire 2020-2021.

Motivation

Le présent arrêté se fonde sur les motifs suivants :

- Le coronavirus COVID-19 rend nécessaire la prise de mesures sur le marché du travail pour contrer les graves conséquences sociales et économiques de la pandémie. Le présent arrêté contient des mesures visant à permettre davantage de formes d'apprentissage numériques pour l'année scolaire 2020-2021 dans le cadre du congé de formation flamand. Ainsi, les formations peuvent être poursuivies, même si les règles relatives à la distanciation sociale devaient être à nouveau renforcées. De cette manière, la position des travailleurs sur le marché du travail peut être renforcée de manière durable.

Cadre juridique

Le présent arrêté fait suite à la réglementation suivante :

- l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2018 portant exécution de la section 6 - octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales et modifiant l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mai 2013 relatif à l'accompagnement de carrière.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par la ministre flamande de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° arrêté du 21 décembre 2018 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2018 portant exécution de la section 6 - octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales et modifiant l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mai 2013 relatif à l'accompagnement de carrière ;

2° formation en apprentissage mixte : formation fournie dans une combinaison réfléchie d'une offre en face à face et d'un volet en ligne, pour laquelle le prestataire de formation utilise un système de gestion de l'apprentissage afin de soutenir le processus d'apprentissage et de suivre l'évolution de l'apprentissage ;

3° décret du 29 mars 2019 : le décret du 29 mars 2019 relatif au modèle de qualité et d'enregistrement des prestataires de services dans le Domaine politique de l'Emploi et de l'Économie sociale ;

4° département : le Département de l'Emploi et de l'Économie sociale, visé à l'article 25, § 1 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'administration flamande ;

5° loi du 22 janvier 1985 : la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales.

Art. 2. Par dérogation à l'article 2, § 1, premier alinéa du décret du 21 décembre 2018, une formation orientée vers le marché du travail telle que visée à l'article 109, § 1, 1°, a), b) et e), 2°, 3°, 4° de la loi du 22 janvier 1985, donne droit à un congé de formation flamand si elle réunit les conditions suivantes :

1° elle conduit à l'acquisition d'au moins un des groupes de compétences suivants :

- a) compétences de base ;
- b) compétences professionnelles spécifiques ;
- c) compétences générales du marché du travail ;

2° elle comprend par an au moins 32 heures de contact ou au moins 3 unités d'études, à l'exception des contrats d'examen, ou au moins 32 périodes de cours dans l'éducation des adultes ou au moins 32 heures de formation en apprentissage mixte ;

3° elle est dispensée par un prestataire de services enregistré comme prestataire de formation conformément à l'article 4 du décret du 29 mars 2019 ;

4° elle est enregistrée auprès du département selon la procédure prévue à la section 3 de l'arrêté du 21 décembre 2018 ;

5° dans le cas de l'apprentissage mixte, lors de l'introduction de la demande d'enregistrement, le prestataire de formation a indiqué quel système de gestion de l'apprentissage il utilise pour la formation et comment il contrôlera le processus d'apprentissage et la réalisation des objectifs d'apprentissage prédéfinis.

Au premier alinéa, 2°, on entend par heures de contact : les heures de formation en contact direct entre l'instructeur ou l'accompagnateur d'une activité de formation et l'apprenant, liées à un moment et à un lieu de formation déterminés. Ce contact direct peut être physique ou numérique. Il peut également s'agir d'apprentissage en alternance. L'instructeur ou l'accompagnateur d'une activité de formation travaille pour un prestataire de formations agréé.

Par dérogation au premier alinéa, seules les conditions du premier alinéa, 1°, 3°, 4° et 5° s'appliquent à la formation de tuteur.

Art. 3. Par dérogation à l'article 23, § 3 de l'arrêté du 21 décembre 2018, le travailleur a le droit de s'absenter du travail pendant la période d'apprentissage mixte prévue.

Art. 4. Par dérogation à l'article 27 de l'arrêté du 21 décembre 2018, le travailleur suit avec assiduité une formation par apprentissage mixte, au sens de l'article 116, § 2 de la loi du 22 janvier 1985, s'il dispose d'une attestation du prestataire de formation précisant qu'il a achevé le processus d'apprentissage.

Art. 5. Par dérogation à l'article 29, § 2, dans le cas d'une formation par apprentissage mixte, le prestataire de formation enregistre l'attestation précisant que le travailleur a achevé le processus d'apprentissage et la date de délivrance de l'attestation.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1 septembre 2020.

Le présent arrêté cesse d'être en vigueur le 31 août 2021.

Art. 7. Le ministre flamand compétent pour l'emploi est chargé d'exécuter le présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2020.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La ministre flamande de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture,

H. CREVITS